

- ★ Meisterbetrieb
- ★ Bedachungen aller Art
- ★ Fassaden
- ★ Klempnerarbeiten
- ★ Balkon / Terrasse

41363 Jüchen · Steinstr. 34d
www.kraus-maerz-bedachungen.de
☎ 02165 - 87 96 500



Magazin

Heute liegt das neue Magazin „Menschen in Jüchen“ dem Top-Kurier bei. Mehr dazu: Seite 4

Florianer

Die Feuerwehr ist nun im Besitz eines Notstromaggregats. Wofür dies eingesetzt werden kann, erfahren Sie auf Seite 11

Ferienstpaß

Auch in den Herbstferien sorgte „Kids aktiv“ wieder für ein tolles Programm für die Mädchen und Jungen. Mehr zu den Aktionen auf Seite 9



Bauausschuss

Jüchen. Der Bauausschuss tagt am 28. Oktober um 17.30 Uhr im Haus Katz. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Fragen der Einwohner sowie Mitteilungen und Anfragen.

Nur so können unsere Vereine überleben

„Die Infektionszahlen steigen auch im Rhein-Kreis rasant an und das zeigt uns wie wichtig es ist, dass wir alle noch umsichtiger mit der Situation und der Ansteckungsgefahr umgehen. Seit Sommer haben die Vereine gezeigt, dass sie überwiegend vorsichtig agieren, um ihren Sport nicht zu gefährden. Bitte seid weiter aufmerksam, werbt um Verständnis. Niemand kann sicher sein, dass er kein Überträger ist. Wir wollen uns schützen und an alle Mitglieder denken“, appelliert Stadtsportverbandsvorsitzender (SSV) Heinz Kiefer.



Im Februar schien die Welt noch in Ordnung: Bei der Spiel-Sport-Show des SSV präsentieren Vereine immer ihr Können. Jetzt geht es für die Vereine darum, mit dem kleinsten möglichen Schaden aus der Corona-Krise zu kommen. Foto: -jule.

Jüchen. Dabei verweist er auch darauf, dass alle Eckpunkte in einer Vereinbarung vom SSV und der Stadt festgelegt sind. „Wir bangen alle um unseren Vereinssport, der für viele Menschen, ob jung oder erfahren so wichtig ist und ihnen Halt gibt. Seid Vorbild für den Sport und für alle eure Mitglieder“, richtet sich der Vorsitzende dringend an die Sportler. Denn vom Verhalten jetzt ist auch die Zukunft der Vereine abhängig. „Achtet auf die Umsetzung der AHA-L Regel beim Sport. Schränkt unnötige Kontakte ein, verzichtet möglichst auf größere, gesellige Privat-Treffen. Handelt nicht unter dem Motto: Was ist denn alles noch möglich, sondern überlegt, ob es zurzeit nötig ist oder ob eine Einschränkung zum Infektionsschutz sinnvoll wäre“, nur so könne die Zukunft der wichtigen Sportvereine gesichert werden. Das sieht auch Bürgermeister Harald Zillikens so: „Der Sport genießt während der Corona-Pandemie eine besondere Aufmerksamkeit. Durch das Eck-

punktepapier werden Möglichkeiten eröffnet, in den schwierigen Zeiten einen Sportbetrieb in der Stadt Jüchen zu ermöglichen. Alle Sportler werden gebeten, eine ganz besondere Sorgfalt walten zu lassen.“ Die städtischen Sportstätten, Hallen und Außensportanlagen sind für den regulären Sportbetrieb der Vereine unter Vorgaben geöffnet, wobei aufgrund der dynamischen Entwicklung der Pandemie Änderungen jederzeit möglich sind. So hat Schulsport ausnahmslos Vorrang. Überschneidungen sind unzulässig. Befindet sich die Sportstätte auf einem Schulgelände, ist das Betreten zur Ausübung des Sports erst mit einer Pause (Lüftung) nach dem Schulsport zulässig. Die Ausübung des Sports ist nur möglich unter Beachtung der aktuellen Corona-Schutzverordnung und unter Beachtung der sportspezifischen Vorgaben des entsprechenden Sportverbandes. Alle Hallenräume und Hallentrainingsflächen werden nach und nach der Nutzung und auch wäh-

rend des Sportbetriebes gelüftet. Dazu gelten die vor Ort festgelegten Hygiene- und Wegekonzepte (Einbahnstraßenregelung), eine generellen Maskenpflicht außerhalb der Sportausübung auf dem gesamten Sportgelände sowie die Sicherstellung der Rückverfolgbarkeit. Sportfeste und ähnliche Sportveranstaltungen sind bis auf weiteres untersagt. Wettkämpfe mit und ohne Zuschauer erfordern ein Hygienekonzept und sind unter Einhaltung der Corona-Schutzverordnung zugelassen. Die Nutzung der Dusch-, Wasch-, Umkleide- und Gemeinschaftsräume sind unter Einhaltung der Abstands- und Hygienebestimmungen sowie der Corona-Schutzverordnung möglich, wobei sportstättenspezifische Einschränkungen zu beachten sind. Sportler oder Besucher, welche die vorstehenden Regeln nicht beachten oder nicht mitwirken, dürfen die Sportstätte nicht betreten oder müssen diese unverzüglich verlassen. J. Schäfer

Sanitär • Heizung • Komplettbäder • Solar

Daniel Kühn GmbH

Meisterbetrieb Sanitär- und Heizungstechnik



02165 344 002

www.kuehn-juechen.de

Finkenweg 2 • 41363 Jüchen • info@kuehn-juechen.de

Erinnerungen erhalten

Wallrath. „Ich möchte kein neues Denkmal setzen, aber ich möchte an alle Soldaten aus dem Dycker Land erinnern und damit das Bewusstsein schärfen, dass wir den Frieden nicht nur in unserer Heimat, sondern überall auf der Welt bewahren und zu schätzen wissen“, erklärte Bernd Mockel seine Beweggründe für das Schreiben seines neuesten Werkes „Dycker Soldatenchronik“. In dem Buch beschäftigt sich der Wallrather mit den gefallenen und vermissten Soldaten aus dem Dycker Land. Die Arbeit erforderte einiges an detektivischem Geschick des Autors, denn die Nachforschungen stellten sich nicht immer als einfach dar. Dabei geht der Autor mit Auflistungen sehr genau vor, schafft es aber, den Schicksalen ein Gesicht zu geben. So gelingt ihm eine spannende Chronik, die einen wichtigen Bestandteil der örtlichen Geschichte wiedergibt. So wünscht sich Mockel, dass auch Schüler sich der Chronik annehmen, um

über die Geschichte den Wert des Friedens zu schätzen. Über 600 Soldaten aus dem Dycker Land fanden in den europäischen Kriegen im 19. und 20. Jahrhundert den Tod. „Das bedeutet viel für so eine kleine Region. Was hätten diese Männer alles für ihre Orte leisten können...“, so Mockel. Das Buch ist bei Mockel (berndmockel@aol.com) sowie bei der Stadt Jüchen zum Preis von 20 Euro zu erwerben. Julia Schäfer

Bernd Mockel erinnert in der Chronik an die Gefallenen.

Foto: -jule.



ALLES im Blick

Notdienste | Notrufzentralen
Apotheken-Notdienste vom 28.10. - 03.11.2020



Wichtige Notrufnummern

Arzt-Rufzentrale Rhein-Kreis Neuss
Tel. 116 117

Informationen über ärztliche Bereitschaftsdienste Neuss.
Erreichbar außerhalb der regulären Öffnungszeiten.

Notfallpraxis für Grevenbroich, Jüchen u. Rommerskirchen:
Von-Werth-Straße 5 • 41515 Grevenbroich

Praxiszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag 18.00 - 22.00 Uhr
Mittwoch, Freitag 14.00 - 21.00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertag 8.00 - 21.00 Uhr
Rosen- und Schützenfestmontag (GV-Mitte) 8.00 - 21.00 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst
Tel. (0180) 5986700

Polizei Tel. 110
Feuerwehr Tel. 112
Rettungsdienst Tel. 112

TAXI EFFERTZ
0 21 65 1211
Bestrahlung-, Chemo-
u. Dialysefahrten
Tag und Nacht

Apotheken-Notdienste

Mi., 28.10.

Hirsch-Apotheke, Lindenstr. 25,
41515 Grevenbroich (Stadtmitte),
Tel.: 02181 / 3733

Do., 29.10.

Erfit-Apotheke, Kölner Str. 16,
41515 Grevenbroich (Stadtmitte),
Tel.: 02181 / 5653

Marien-Apotheke, Bahnstr. 70,
41569 Rommerskirchen (Eckum),
Tel.: 02183 / 6097

Fr., 30.10.

MAXMO Apotheke Grevenbroich-
Kapellen, Am Rübenacker 14, 41516
Grevenbroich, Tel.: 02182 / 886240

Sa., 31.10.

Barbara-Apotheke, Auf dem
Leuchtenberg 44, 41517 Grevenbroich

(Frimmersdorf), Tel.: 02181 / 80608

So., 01.11.

Post-Apotheke, Auf dem Wiler 30,
41517 Grevenbroich (Gustorf),
Tel.: 02181 / 7050130

Mo., 02.11.

Löwen-Apotheke, Rheydter Str. 121,
41515 Grevenbroich (Elsen),
Tel.: 02181 / 40869

Martinus-Apotheke, Tulpenweg 18,
41569 Rommerskirchen (Nettesheim),
Tel.: 02183 / 9911

Di., 03.11.

Jakobus-Apotheke, Roseller Str. 5,
41516 Grevenbroich (Neukirchen),
Tel.: 02182 / 88080

Storch-Apotheke, Hochstr. 44,
41363 Jüchen (Hochneukirch),
Tel.: 02164 / 2225

Mehrfachbelastung im Alltag meistern lernen

Jüchen. Besonders die Mütter haben in der Corona-Zeit die Anforderungen von Home-Office, Homeschooling, Haushalt und Familienalltag zu spüren bekommen. Aber auch ohne Corona bringt die Mehrfachbelastung viele Frauen oft an ihre Grenzen. Unter dem Titel „Herausforderung Alltag – Als Mutter im Spannungsfeld zwischen Partnerschaft, Familie und Beruf“ bietet die Caritas-Erziehungs- und Familienberatung einen Workshop für Betroffene an. Am 4. November von 17.30 bis 19 Uhr werden die Teilnehmerinnen dazu angeregt,

den eigenen Grenzen, Stärken und Bedürfnissen nachzuspüren und sich darüber auszutauschen. Geleitet wird der Workshop von Maren Garleff, Diplom-Heilpädagogin und Systemische Beraterin. Veranstaltungsort ist das „Haus Katz“ an der Alleestraße in Jüchen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Die Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Ortsverband Jüchen der „Rheinischen Landfrauen“ statt. Anmeldungen für die Veranstaltung sind im Vorfeld bei Christel Arimond unter der Telefonnummer 02165/14 62 möglich.

Corona: Die wichtigsten Hotlines auf einen Blick

Jüchen. An wen wende ich mich, um aktuelle Informationen zum Corona-Virus zu bekommen? Und wer hilft mir, wenn mein Unternehmen von der Krise bedroht wird? Wir haben die wichtigsten Ansprechpartner und Telefonnummern für Sie zusammengestellt.

Nummer gegen Kummer: Die „Nummer gegen Kummer“ bietet Telefonberatung für Kinder, Jugendliche und Eltern. Das Kinder- und Jugendtelefon ist unter der Rufnummer 116 111 zu erreichen – von Montag bis Samstag jeweils von 14 bis 20 Uhr. Das Kindertelefon der Stadt Grevenbroich erreichen Sie unter 02181/77 07.

Corona-Hotline: Für Fragen zum Corona-Virus oder dem Verdacht einer Infektion hat das Gesundheitsamt unter 02181/6 01 77 77 eine Hotline eingerichtet. Sie ist montags bis freitags, 8 bis 18 Uhr, und samstags und sonntags, 10 bis 14 Uhr, erreichbar.

Hotline des Bundes-Gesundheitsministeriums zum Coronavirus: Unter der 030/3 46 46 51 00 ist das Bürgertelefon des Bundes-Gesundheitsministeriums von montags bis donnerstags, 8 bis 18 Uhr, und freitags, 8 bis 12 Uhr, zu erreichen.

Corona-Bürgertelefon: Das Corona-Bürgertelefon der Landesregierung beantwortet im Service-Center der Landesregierung montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr Anfragen von Bürgern. Die Hotline ist zu erreichen unter 0211/91 19 10 01. Es erfolgt keine medizinische Beratung.

Hotline des Bundes-Wirtschaftsministeriums: Für allgemeine wirtschaftsbezogene Fragen zum Corona-Virus können Sie sich unter 030/1 86 15 15 15, montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr, an das Bundes-Wirtschaftsministerium wenden.

Hotline zu Fördermaßnahmen: Informationen zu Fördermaßnahmen für Unternehmen gibt es montags bis donnerstags von 9 bis 16 Uhr unter der Rufnummer 030/1 86 15 80 00.

Infos zum Kurzarbeitergeld: Sind Unternehmen durch die Folgen von Corona von Auf-

tragsengpässen betroffen, ist dafür ein Ausgleich über Kurzarbeitergeld möglich. Unternehmerhotline der Bundesagentur: 0800/4 55 55 20 (Montag bis Freitag, 8 - 18 Uhr). Persönliche Rückfragen für den Rhein-Kreis bei Karsten Bläser (02161/4 04 28 26) und Reinhold Siwica (02161/4 04 28 28).

Entschädigungen durch Landschaftsverbände im Quarantänefall: Sollte wegen des Corona-Virus ein Tätigkeitsverbot (zum Beispiel Quarantäne) ausgesprochen werden, kann eine Entschädigung beim Landschaftsverband Rheinland beantragt werden. Die entsprechende Servicenummer 0221/8 09 54 44 ist Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr erreichbar.

Beratung der IHK: Die IHK informiert und berät Unternehmen per Telefon und Videokonferenz zu vielfältigen Themen wie Außenwirtschaft, Lieferketten, Transporte, rechtliche Rahmenbedingungen, steuerrechtliche Frage- und Hilfestellungen. Die Berater stehen Unternehmen unter Tel. 02151/63 54 24, montags bis donnerstags, 8 bis 17 Uhr, und freitags, 8 bis 15 Uhr, zur Verfügung.

Das Elterntelefon richtet sich an Mütter und Väter, die sich unkompliziert und anonym konkrete Ratschläge holen möchten. In ganz Deutschland sind Beraterinnen und Berater unter der kostenlosen Rufnummer 0800/111 0550 montags bis freitags von 9 bis 11 Uhr und dienstags und donnerstags von 17 bis 19 Uhr erreichbar.

Das Pflgetelefon richtet sich an pflegende Angehörige. Es ist von Montag bis Donnerstag zwischen 9 und 18 Uhr unter der Rufnummer 030/20 179 131 und zu erreichen.

„Gewalt gegen Frauen“: Unter der kostenlosen Telefonnummer 08000/116 016 beraten die Mitarbeiterinnen des Hilfetelefons in 18 Sprachen zu allen Formen von Gewalt gegen Frauen.

„Schwangere in Not“: Das kostenlose Hilfetelefon „Schwangere in Not“ (0800/40 40 0209) ist eine erste Anlaufstelle für Frauen, die über qualifizierte Beraterinnen Hilfe finden.

Mach Dein Passwort stark

Jüchen. „Mach dein Passwort stark!“ lautet der Slogan der landesweiten Kampagne, die am Montag von Innenminister Herbert Reul vorgestellt wurde. Hier werden Tipps zum sicheren Umgang mit Passwörtern gegeben. Dabei geht es unter anderem um die Fragen: Wie erstelle ich sichere und unterschiedliche Passwörter, wie schütze ich sie vor Missbrauch, wie kann ich die Passwörter sicher speichern, was mache ich, wenn mein Passwort gehackt wurde? Die Präventionskampagne wurde konzipiert von der Polizei Nordrhein-Westfalen. Zahlreiche Informationen zum Thema gibt es im Internet unter www.mach-dein-passwort-stark.de. Die Infos gibt es auch in leichter Sprache, Gebärdensprache und mit Vorlesefunktion.

IMPRESSUM

TOP-KURIER

Das Amtsblatt der Stadt Jüchen
Verleger: Kurier Verlag GmbH,
Moselstraße 14, 41464 Neuss
(Sitz von Lokalredaktion und
Anzeigenverkauf)
www.top-kurier.de
info@top-kurier.de
Tel. 0 21 31 / 404 517

Reklamation Zustellung:
Tel. 0 21 31 / 404 520

Verantwortlich für Anzeigen:
Stefan Mencio

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Stefan Mencio, Gerhard Müller i. V.

redaktion@top-kurier.de
Herausgeber des amtlichen Teils:
Bürgermeister der Stadt Jüchen,
Am Rathaus 5, 41363 Jüchen

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 38, veröffentlicht am 01.01.2020 in Verbindung mit den auf unserer Internetseite ausgewiesenen allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Abbestellungen von Anzeigen bedürfen der Schriftform.

Soweit für vom Verlag gestaltete Texte und Anzeigen Urheberrecht besteht, sind Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung nur mit schriftlicher Genehmigung der Verlagsleitung zulässig.

Druck: Rheinische DruckMedien GmbH, Zülpicher Straße 10, 40196 Düsseldorf.

Vertrieb: Panorama Vertriebs-Gesellschaft mbH, Zülpicher Straße 10, 40549 Düsseldorf.

Testierte Trägerauflage I/2020 durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien von BDVZ und BVDA: 10.860 Exemplare, Aktuelle Druckauflage: 11.181 Exemplare.

Die Verteilung des Top-Kuriers erfolgt kostenlos an alle Haushalte im Gebiet der Stadt Jüchen.

Der Verlag ist Mitglied im Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter e.V., Berlin, und unterzieht sich der Aufgabendkontrolle der Anzeigenblätter (ADA).



Als Dankeschön - Zu jeder Brille:

1 Glas geschenkt*



50%
bei allen Gläsern
sparen*

Sehtestwochen bei PLEINES in Jüchen

Odenkirchener Straße 2
Telefon: 02165-7161
www.pleines.de

pleines
fashion optik®



*Sie erhalten 1 Glas kostenlos beim Kauf einer kompletten Brille. So sparen Sie 50% auf die UVP der Hersteller. Glaspreise sind immer Paarpreise. Nicht mit anderen Angeboten und Gutscheinen kombinierbar. Gültig bis zum 05.01.2021. Eine Verlängerung der Aktion, z.B. bei großer Nachfrage, behalten wir uns ausdrücklich vor.



Amtlicher Teil der Stadt Jüchen



BEKANNTMACHUNG

Entwurf der Haushaltssatzung der Stadt Jüchen für das Haushaltsjahr 2021

Der Entwurf der Haushaltssatzung 2021 der Stadt Jüchen mit ihren Anlagen liegt gemäß § 80 Abs. 3 GO NW in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. September 2020 (GV. NRW. S. 916), während der Dauer des Beratungsverfahrens im Rat bei der Stadtverwaltung Jüchen, Am Rathaus 5, Zimmer U 03, 41363 Jüchen, während der Dienststunden öffentlich aus.

Dienststunden sind:

montags bis freitags
montags bis mittwochs
donnerstags

von 8.30 Uhr bis 12 Uhr
von 14 Uhr bis 16 Uhr und
von 14 Uhr bis 18 Uhr

Gegen den Entwurf können Einwohner oder Abgabepflichtige in der Zeit vom 29.10.2020 bis 25.11.2020 beim Bürgermeister der Stadt Jüchen, Amt für Finanzen, Rathaus, Zimmer U 03, Am Rathaus 5, 41363 Jüchen, Einwendungen schriftlich oder mündlich zur Niederschrift erheben.

Über Einwendungen, die gegen den Entwurf der Haushaltssatzung und ihre Anlagen für das Jahr 2021 erhoben werden, beschließt der Rat der Stadt Jüchen in öffentlicher Sitzung.

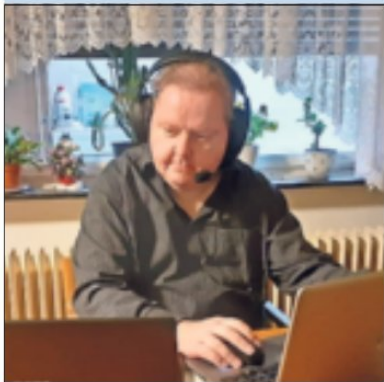
41363 Jüchen, den 26.10.2020

Stadt Jüchen
Der Bürgermeister

Zillikens

Das neue Magazin kommt: Menschen, Tiere, Helden

Hinter uns liegen ungewöhnliche Monate. Für jeden war und ist die Corona-Zeit eine Herausforderung. Umso schöner, dass die Jüchener sich nicht unterkriegen lassen. Das wollen wir Ihnen auch in unserer neuen Ausgabe von „Menschen in Jüchen“ zeigen.



Radiomann Andreas Hamacher, die Helfer des „Reparatur-Cafés“, Alpaka-Züchter Marvin Schumacher, Feuerwehrfrau Nina Pferdmenget und süße Hund sind die Themen.

Fotos: s.Mij

Jüchen. Ob die Feuerwehrfrau, die sich für das Allgemeinwohl engagiert, der Jugendleiter, der den Kindern sinnvolle Freizeitbeschäftigung bietet, die Helfer des „Reparaturcafés“, die sich für Nachhaltigkeit einsetzen, oder der „Radio-Mann“, der in seiner Freizeit mit guter Musik glücklich machen möchte: Sie alle stehen für Jüchen und zeigen, wie bunt und fröhlich unser Leben auch in der Krise sein kann. Spannend auch unsere Umfrage unter Jüchener Prominenz. Denn das Magazin „Menschen in Jüchen“ hakt exemplarisch nach. Wonach steht ihnen mehr der Sinn: „Süßes oder Saures“ oder „Ich geh mit meiner Laterne“? Gefragt haben wir unter anderem Isabel Erke (Stufensprecherin

des Abi-Jahrgangs am Gymnasium), Nadine Pappel (Mitglied der Landjugend), René Bamberg (Jugendleiter der evangelischen Kirchengemeinde Jüchen) und natürlich Pfarrer Ulrich Clancett.

Der kommentiert zum Beispiel: „An Halloween blicke ich in hässliche Fratzen, die mir Angst machen sollen. Nein danke – ich bleib bei meinem alten Freund Martin. Und erzähle seine Geschichte der Solidarität mit den Armen auch dieses Jahr. Das steht uns in der Corona-Krise doch



einfach viel besser zu Gesicht, finde ich.“

Viel Spaß beim Lesen wünschen Julia Schäfer (Redakteu-

rin) und Janina Kluge (Mediabereiterin).

„Menschen in Jüchen“ liegt heute dem Top-Kurier bei. Sie finden das Magazin dann auch unter www.top-kurier.de.

Heiligabend in evangelischer Kirche

Jüchen. Pfarrer Horst Porkolab erklärt das Angebot zu Weihnachten an Weihnachten: „In unserer Kirchengemeinde stehen alle vier Angebote erfreulicherweise unter dem ökumenischen Motto ‚Du bist nicht allein‘. Ab 14 Uhr wird an Heiligabend ein vom Kindergottesdienst-Team vorbereitetes Minikrippenspiel auf ‚Youtube‘ gestreamt. Ab 15 Uhr feiern wir auf dem Gartengelände neben dem Gemeindehaus in Bedburdyck und ab 16 Uhr auf dem Gartengelände neben der Hofkirche Jüchen jeweils eine 30-minütige Christvesper. Dabei werden wir, auch beim Singen

von Weihnachtsliedern, musikalisch unterstützt vom Damenblechbläserensemble ‚Wonderbrass‘. Die Feier der Geburt Jesu unter freiem Himmel führt in diesem Jahr in die Atmosphäre der Hirtenfelder, eine Erfahrung, die neu und insofern theologisch groß-



artig ist. Auf die Besucher der Christvespern warten Überraschungen. Ab 18 Uhr schließen wir uns den ökumenischen Nachbarschaftsangeboten (katholische Wortgottesdienste beziehungsweise evangelische Andachten) gerne an. Für den Fall, dass es Corona-bedingt weitere Einschnitte geben sollte, haben wir alternative Ideen, um unsere Gemeindeglieder an Heiligabend nicht allein zu lassen! Wir freuen uns, wenn wir mit unserem Gesamtangebot jetzt schon Interesse wecken können für ein Feiern, das zwar anders, aber sicherlich wertvoll sein wird.“

Kürbisstadt Jüchen: Lieber lecker gekocht oder als Deko?

Der Herbst ist Kürbiszeit: Ob als kulinarischer Genuss oder als Dekoration. Der Kürbis ist beliebt. Besonders vor Halloween boomt der Verkauf der Beeren. Ja, Sie haben richtig gelesen, denn der Kürbis ist kein Gemüse, sondern eine Beere. Ein weiterer Fakt, den Sie vielleicht nicht wissen: Jüchen ist eine echte Kürbis-Stadt.

Jüchen. Dafür verantwortlich ist Jochen Roelen. Er baut gemeinsam mit einem Züchter Kürbissorten auf seinen Jüchener Feldern an. 263 neue Züchtungen wurden in diesem Jahr getestet und damit haben wir in Jüchen das größte Kürbisprobe-Feld Deutschlands. „Von den 263 schaffen es erfahrungs-

gemäß vielleicht drei Züchtungen auf den Markt. Diese werden dann in die ganze Welt verkauft.“ Ein Beispiel für eine erfolgreiche Züchtung ist der Mikrowellen-Kürbis. Der kann in eben dieser garen und ist so ein schneller Genuss. Auch der grüne Hokkaido ist auf dem Versuchsfeld entstanden und gehört mittlerweile zu den über 400 Kürbissorten, die Roelen auf seinem Hof verkauft: „Der ist besonders für die asiatische Küche beliebt. Da fahren manche Kunden auch einige Kilometer, um den zu bekommen.“ Ein nettes Anekdotchen hat der Jüchener auch noch zu berichten: „Es ist immer wieder lustig zu beobachten: Männer möchten den größten Kürbis kaufen, Frauen suchen sich lieber den

Schönsten aus.“ Apropos größter Kürbis: Roelens Rekord-Kürbis lag bei 183 Kilogramm: „Da steckt man aber auch sehr viel Liebe rein. Es ist unfassbar aufwendig, solch einen Giganten zu züchten.“ Wenige Tage vor Halloween ist aktuell die Nachfrage besonders groß. Roelen verrät: „Dank Corona fällt ja so viel aus. In diesem Jahr finden zwar keine Feiern statt, dafür schnitzen aber mehr Leute zu Hause ihren Kürbis passend zu Halloween. Da merken wir schon einen Anstieg zu den Vorjahren.“ Was ist denn das Besondere am Kürbis? Roelen gerät ins Schwärmen: „Er schmeckt niemals langweilig. Wir essen mindestens einmal die Woche Kürbis und variieren die Rezepte

immer. Dazu ist er super vitaminreich und hat kaum Kalorien.“
Julia Schäfer



Jochen Roelen und die Kürbisse: Er testet gerne neue Sorten aus – auf dem Feld und auf dem Teller. Fotos: -jule

Obstgut Flassrath

Fam. Schulz · Flassrath 1 · Jüchen-Hoppers

Besuchen Sie unseren Hofladen!
Neu: Verkaufsautomat 24 h./ 7 T.!

Äpfel,
Birnen,
Kartoffeln und
Freiland Eier
(aus Mobilstallhaltung)

Hofladen:
Do. - Fr. 9 - 12
& 14 - 18 Uhr
& Sa. 9 - 14 Uhr

www.obstgut-flassrath.de

NEU: 24/7 Verkaufsautomat

Schopphoven
Gartengestaltung

Gärten . planen . bauen . pflegen

Planung und Erstellung von Neuanlagen
Pflanzungen • Gartenpflege • Gehölzschnitt
Pflasterarbeiten • Zaunbau • Holzterrassen

Tel. 02164 - 701994
www.schopphoven-gartengestaltung.de

Alle Marken, alle Modelle

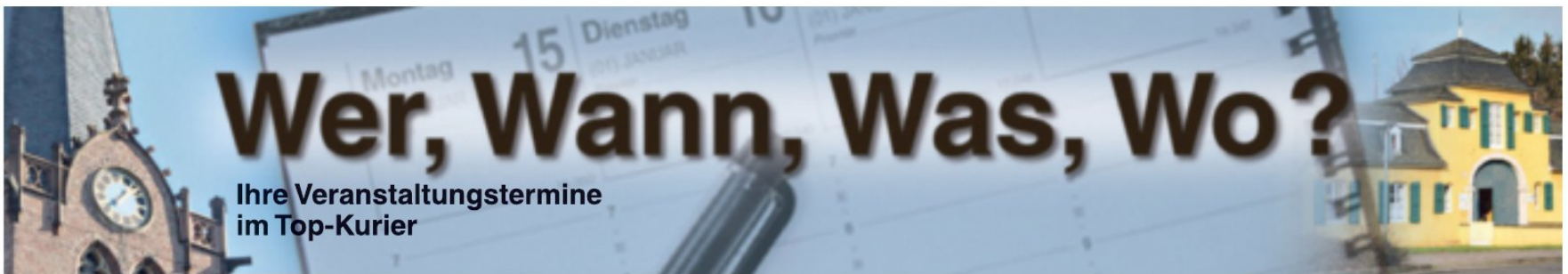
- KOSTENLOSER Hol- & Bringservice
- Unfallreparaturen
- Schadensabwicklung
- Glasreparaturen
- Reparaturfinanzierung
- Mietwagen
- Mobilitätsgarantie
- Anhängervermietung
- Komplettservice
- Täglich HU/AU

WIRTZ

Robert-Bosch-Straße 3 · 41363 Jüchen
Tel. 02165/9141-0 · www.robert-wirtz.de

Besuchen Sie unser
neues Profil auf
INSTAGRAM

ERFT-KURIER
TOP-KURIER



Donnerstag, 29. Oktober:

Bücherei: Die „St. Martinus“-Bücherei in Bedburdyck ist von 16 bis 18 Uhr geöffnet. Bitte kommen Sie allein und tragen Sie eine Mund-Nasen-Maske. Es dürfen sich immer nur zwei Personen in den Räumen der Bücherei aufhalten. Die Rückgabe erfolgt im Flur auf einem Tisch. Die zurückgegebenen Medien können erst zum nächsten Öffnungstermin wieder ausgeliehen werden. Sie werden dann für die nächste Ausleihe gesäubert.

Radtour: Die Radfahrgruppe II Hochneukirch des „Seniorennetzwerks 55plus“ Jüchen trifft sich um 13 Uhr am Bahnhofsvorplatz Hochneukirch für eine Radtour. Das Ziel ist „Rund um die Grube“, die Tourlänge beträgt circa 35 Kilometer. Maximal zehn Personen können an der Tour teilnehmen. Weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 02165/87 96 00.

Freitag, 30. Oktober:

Bücherei: Die Bücherei Garzweiler öffnet heute von 15 bis 17 Uhr. Mund-Nasen-Masken sind Pflicht; die Nutzer sollen übrigens nach Möglichkeit alleine kommen.

Samstag, 31. Oktober:

Ausstellung: IGPOTY – „International Garden Photographer of the Year“ – ist der international renommierteste Wettbewerb für Garten-, Pflanzen- und botanische Fotografie. Die in Kew, England, lancierte Ausstellung der Gewinner-Tournee geht anschließend auf Tournee durch das Vereinigte Königreich, Europa und um die ganze Welt. Die „Stiftung Schloss Dyck“ zeigt sie aktuell in den Obergeschossräumen des Hochschlosses. Der Besuch ist bereits im Parkeintritt enthalten.

Gottesdienst: Am heutigen Reformationstag findet in Jüchen um 19 Uhr ein Gottesdienst mit Pfarrer Horst Porkolab statt.

Sonntag, 1. November:

Bücherei: Die „St. Martinus“-Bücherei in Bedburdyck



Im Schloss Dyck gibt es aktuell eine Ausstellung mit Garten-, Pflanzen- und botanischer Fotografie zu sehen.

Foto: Archiv

ist von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Bitte kommen Sie allein und tragen Sie eine Mund-Nasen-Maske. Es dürfen sich immer nur zwei Personen in den Räumen der Bücherei aufhalten. Die Rückgabe erfolgt im Flur auf einem Tisch. Die zurückgegebenen Medien können erst zum nächsten Öffnungstermin wieder ausgeliehen werden. Sie werden für die nächste Ausleihe gesäubert.

Gottesdienst: In der Kirche Kelzenberg sind heute alle neuen Konfirmanden und Familien, die Konfirmanden, die nächstes Jahr konfirmiert werden, das JC und seine Mitarbeiter zum Gottesdienst geladen. Der Gottesdienst findet um 10 Uhr statt. Zu Hause kann der Gottesdienst per Audio- und Videolivestream auf www.kirche.kelzenberg.de verfolgt werden. Ab 12 Uhr kann er auf der Website auch nachgehört oder gesehen werden.

Gottesdienst: Der Gottesdienst der evangelischen Kirchengemeinde Jüchen findet um 9 Uhr im Gemeindehaus Bedburdyck und um 10.15 Uhr in der evangelischen Hofkirche mit Pfarrer Horst Porkolab statt. Im Gemeindehaus stehen 20 Plätze zur Verfügung, in der Hofkirche 30 bis 36 Plätze.

Gottesdienst: Der Gottesdienst

der evangelischen Kirchengemeinde Otzenrath-Hochneukirch beginnt um 10 Uhr in der evangelischen Kirche Otzenrath mit Pfarrer Buddenberg.

Bücherei: Die Bücherei Garzweiler öffnet von 10 bis 11.30 Uhr. Mund-Nasen-Masken sind Pflicht; die Nutzer sollen nach Möglichkeit alleine kommen.

Montag, 2. November

Gesprächskreis: Das „Netzwerk Jüchen 55plus“ lädt um 10 Uhr zum „Conversation Circle“ in das Netzwerkbüro im „Haus Katz“. Gute bis sehr gute Vorkenntnisse der englischen Sprache sind erforderlich. Die Teilnehmerzahl ist auf acht begrenzt. Eine Anmeldung unter Tel. 02165/26 56 ist erforderlich.

Ausstellung: IGPOTY – „International Garden Photographer of the Year“ – ist der international renommierteste Wettbewerb für Garten-, Pflanzen- und botanische Fotografie. Die in Kew, England, lancierte Ausstellung der Gewinner-Werke geht anschließend auf Tournee durch das Vereinigte Königreich, Europa und um die ganze Welt. Die „Stiftung Schloss Dyck“ zeigt sie aktuell in den Obergeschossräumen des Hochschlosses. Der Besuch ist bereits im

Parkeintritt enthalten.

Dienstag, 3. November:

Bücherei: Die „St. Martinus“-Bücherei in Bedburdyck ist von 16 bis 18 Uhr geöffnet. Bitte kommen Sie allein und tragen Sie eine Mund-Nasen-Maske. Es dürfen sich immer nur zwei Personen in den Räumen der Bücherei aufhalten. Die Rückgabe erfolgt im Flur auf einem Tisch. Die zurückgegebenen Medien werden dann für die nächste Ausleihe gesäubert.

Mittwoch, 4. November:

Gottesdienst: Der Frauen- und Mütterverein St. Martinus aus Bedburdyck lädt um 9 Uhr wieder zu einer Heiligen Messe. Hierzu stehen 34 Plätze zur Verfügung. Das gemeinsame

Frühstück fällt weiterhin aus.

Wandern: Das Netzwerk Jüchen 55plus lädt heute wieder zum Wandern ein. Treffpunkt ist die Karl-Justen-Halle, Bedburdyck, In der Bausch 3, um 9 Uhr. Harry Kuhn führt alle Beteiligten durch den „Neusser Stadtwald“. Weitere Informationen unter Tel. 02165/23 63.

Bücher-Tauschbörse: Von 16 bis 18 Uhr findet die Bücher-Tauschbörse des Netzwerk „Jüchen 55plus“ im evangelischen Gemeindezentrum Otzenrath, Hofstraße 60, statt. Die Tauschbörse ist für Bringende und Holende kostenlos. Weitere Infos unter Tel. 02164/79 62.

Workshop: In Kooperation mit den Rheinischen Landfrauen, Ortsverband Jüchen, bietet die Erziehungs- und Familienberatungsstelle Grevenbroich + Jüchen von 17.30 bis 19 Uhr im „Haus Katz“ einen Ressourcenworkshop an, in dem es darum geht „stark im Alltag“ zu werden. Eingeladen sind Mütter, die sich Austausch mit anderen Müttern, Selbsterfahrung sowie fachliche Anregungen wünschen. Die Teilnahme ist kostenlos, doch die Teilnehmeranzahl begrenzt. Um vorherige Anmeldung bei Christel Arimond, Rheinische Landfrauen, Ortsverband Jüchen, unter Tel. 02165/14 62 wird gebeten.

Bücherei: Die Bücherei Garzweiler öffnet heute von 15.30 bis 17.30 Uhr. Mund-Nasen-Masken sind Pflicht; die Nutzer sollen übrigens nach Möglichkeit alleine kommen.

... und Ihre Termine?

Schicken Sie diese an redaktion@top-kurier.de. Wir nehmen sie dann nach Möglichkeit in den Terminkalender auf.

Radfreunde Jüchen: Der Stammtisch fällt aus

Jüchen. Die Radsaison 2020 ist beendet. Von Oktober bis Ende März planen die Radfreunde Jüchen, sich jeweils am letzten Freitag im Monat zu einem Stammtisch zu treffen. Der geplante Stammtisch am kommenden Freitag, 30.

Oktober, fällt aber aufgrund der erhöhten Corona-Fallzahlen aus. Aktuelle Infos zu den weiteren Stammtisch-Terminen finden Sie auf der Homepage der Radfreunde unter www.rf.juechen.de.

Die Nr. 1* aus der Apotheke

Dieses Cannabis Öl begeistert

Die Cannabispflanze ist im Volkstum überwiegend für ihre psychoaktive Wirkung bekannt. Doch sie ist unabhängig davon vielseitig einsetzbar! Von der Qualitätsmarke Rubaxx gibt es ein Cannabis Öl ohne berauschende Wirkung: Rubaxx Cannabis Öl (frei verkäuflich, Apotheke).

Was sollten Verbraucher über Cannabis wissen?

Cannabis ist eine der ältesten traditionellen Pflanzen. Schon seit

Tausenden von Jahren werden ihre Blüten vielseitig genutzt. Heute gilt Cannabis als zukunftsweisende Pflanze, die in der modernen Forschung in verschiedensten Bereichen zum Einsatz kommt. Auch Experten der Qualitätsmarke Rubaxx beschäftigten sich intensiv mit der Cannabispflanze. So ist es ihnen gelungen, ein wertvolles Cannabis Öl herzustellen: Rubaxx Cannabis Öl.

Was steckt in Rubaxx Cannabis Öl?

Das Cannabis Öl wird aus den Samen einer gezielt ausgewählten Cannabispflanze mit hoher Qualität gewonnen. Das Geniale: Cannabis-samen haben keine berauschende Wirkung! Seitdem es das hochwertige Öl als Rubaxx Cannabis Öl frei verkäuflich in der Apotheke gibt, findet es großen Anklang bei Verbrauchern und ist mittlerweile die Nr. 1* in Deutschland!

Wie wird das Nr. 1* Cannabis Öl hergestellt?

Rubaxx Cannabis Öl wurde speziell für den täglichen Verzehr hergestellt. Sowohl die Herstellung als auch die Abfüllung finden nach strengsten deutschen Qualitätsstandards statt. Dank der Tropfenform können Verbraucher das Öl individuell verzehren. Das Cannabis-samenöl ist vegan und für Diabetiker geeignet. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.



MADE IN GERMANY

Rubaxx Cannabis wird nach höchsten Qualitätsstandards in Deutschland hergestellt



*Nahrungsergänzungsmittel Cannabis in der Apotheke; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, 08/20

Fakten über Cannabis: Hätten Sie es gewusst?



Cannabis ist v. a. als Rauschmittel bekannt. Was viele nicht wissen: Cannabis-samen

haben keine berauschende Wirkung.



Das aus den Cannabis-samen gewonnene Öl enthält essenzielle Fettsäuren, wie z. B. Linolsäure, sowie Proteine – ein richtiges „Superfood“.



Rubaxx Cannabis Öl wird in Deutschland nach höchsten Qualitätsstandards hergestellt und ist apothekenexklusiv erhältlich.

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx Cannabis Öl
(PZN 15617485)



www.rubaxx-cannabis.de

Das Sexleben wieder genießen

So bekämpfen Sie sexuelle Schwäche wirksam

Wenn es im Bett nicht mehr so klappt wie früher, kann das Selbstbewusstsein von Männern stark beeinträchtigt werden. Denn sexuelle Schwäche passt einfach nicht ins Bild des „starken, potenten Mannes“. Die gute Nachricht: Mit dem rezeptfreien Arzneimittel Deseo können Betroffene ihre Manneskraft zurückgewinnen!

Zahlreiche Männer betroffen

Sexuelle Schwäche ist weiter verbreitet als man denkt. Etwa 6 Millionen Männer in Deutschland sind davon betroffen, vor allem ab 60 Jahren. Sexuelle Schwäche äußert sich häufig durch Erektionsstörungen oder sexuelle Unlust. Doch was kann wirklich dagegen helfen?

Natürliches Arzneimittel begeistert Betroffene

Zahlreiche Betroffene vertrauen mittlerweile auf ein natürliches und zugleich rezeptfreies Arzneimittel namens Deseo. Der darin enthaltene Arzneistoff wird aus einer Ar-

neipflanze extrahiert, die vor allem in Mexiko beheimatet ist: Turnera diffusa. Ihrem Wirkstoff wird ein durchblutungsfördernder Effekt auf die Schwellkörper des Mannes nachgesagt. Laut Arzneimittelbild setzt dieser im Urogenitalsystem an und wird speziell bei sexueller Schwäche (z. B. Erektionsstörungen) erfolgreich angewendet. Wissenschaftler bereiteten den Wirkstoff in besonderer Konzentration in den Arzneitropfen Deseo auf.

Entscheidende Vorteile bei Wirkung und Anwendung

Was viele Anwender besonders schätzen: Deseo muss nicht zu einem bestimmten Zeitpunkt eingenommen werden – anders als viele chemische Präparate. Dadurch ist der Sex an keinen bestimmten Zeitrahmen mehr gebunden und die so wichtige Spontanität kann erhalten bleiben. Deseo ist zudem gut verträglich und hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen. Weiteres Plus: Die Tropfen sind rezeptfrei in der Apotheke er-

„Dass irgendwann Probleme in der Sexualität auftreten könnten, war uns bewusst. Dann bestellten wir Deseo. Seitdem klappt es wieder wunderbar und auch die Ausdauer ist hervorragend.“

(Petra und Manfred K.)

hältlich. Der vielen Männern unangenehme Gang zum Arzt kann somit erspart bleiben.

Fragen Sie bei sexueller Schwäche in der Apotheke nach Deseo (rezeptfrei)!



Für Ihre Apotheke:

Deseo
(PZN 04884881)



Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Namen geändert

DESEO, Wirkstoff: Turnera diffusa Dtl. D4. DESEO wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Sexuelle Schwäche. www.deseo.net • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

• PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



33 Nachwuchskicker trainierten in den Herbstferien mit professionellen Trainern der „Fußballschule Grenzland“.

Foto: Fußballschule Grenzland

Fußball-Ferien-camp war ein voller Erfolg

In der zweiten Woche der Herbstferien 2020 haben 33 fußballbegeisterte Kids auf der Anlage des SV Bedburdyck Gierath am Ferien-Camp der „Fußballschule Grenzland“ teilgenommen. Die Nachwuchskicker wurden an vier Tagen abwechselnd von den professionellen Trainern der Schule trainiert.

Bedburdyck. Jens, ehemaliger Jugendtrainer eines regionalen Profi-Clubs, war sehr zufrieden mit dem Verhalten und Engagement der Kinder: „Zusammen haben wir in den vier Tagen unheimlich viel Spaß gehabt und ich bin überzeugt, dass die Kids auch das ein oder andere gelernt haben.“ Auch Sven, Nachwuchstrainer aus der Akademie des VVV Venlo, hatte viel Freude in Bedburdyck-Gierath: „Die Kinder haben super mitgezogen. So macht Fußball natürlich Spaß.“

Je nach Alter trainierten die Kids unterschiedliche Inhalte. In den jüngeren Altersklassen wurde besonders viel spielerisch gearbeitet. In der ältesten Trainingsgruppe flossen auch bereits taktische Elemente mit ins Training ein. Im Laufe der Camp-Tage hatten alle Kinder die Möglichkeit, die Geschwin-

digkeit ihres Torschusses an einer Messanlage zu testen und erhielten zum Ende ihr Ergebnis auf einer von allen Trainern unterschriebenen Urkunde mit nach Hause. Die Kids bekamen zudem im Zuge der Ernährungspartnerschaft mit REWE tolle Torhunger-Turnbeutel und Brot Dosen. Auch die auf das Coronavirus zurückzuführenden Camp-Regeln wurden von allen Teilnehmern vorbildlich eingehalten. „Unsere Kinder haben Einiges dazugelernt, aber vor allem auch richtig viel Spaß gehabt. Es war toll zu sehen, wie die Trainer mit den Kindern gearbeitet haben. Das Fußball-Camp hat wirklich Spaß gemacht“, so die Stimmen einiger Eltern am Rande des Camps.

Alle Kids erhielten am ersten Tag des Camps ein eigenes JA-KO-Trikot der Fußballschule Grenzland als Erinnerung an die vier Tage in Bedburdyck-Gierath. Eine eigene REWE-Trinkflasche für die Getränke-Station, ein täglich frischer Obstkorb sowie jeden Tag ein warmes Mittagessen rundeten die Camp-Tage kulinarisch ab. Zum Ende hin gab es viele strahlende Gesichter bei den Kindern. Jonas freut sich beispielsweise schon jetzt auf das

nächste Camp mit der Fußballschule Grenzland: „Das Training war toll. Es hat mir einfach richtig viel Spaß gemacht.“ Auch in den kommenden Ferienzeiträumen bietet die Fußballschule Grenzland wieder Fußball-Camps in der Region an.

Alle Termine, weitere Informationen sowie Anmelde-möglichkeiten dazu gibt es im Internet unter www.fussballschule-grenzland.de.

Spenden für action medeor

Gleich 20 Familien haben den Teilnahmebetrag um 1 Euro aufgerundet. Diese Summe verdoppelt die Fußballschule Grenzland und es fließen 40 Euro an action medeor! Damit können zwei unterernährte Kinder in Krisengebieten dieser Welt mit Spezialnahrung wieder gekräftigt und ein lebensbedrohlicher Zustand abgewendet werden. Insgesamt konnte die Fußballschule so im Jahr 2019 knapp 4.000 Euro an action medeor spenden.

Online-Angebot der Caritas-Familienberatung

Jüchen. Zu der Entwicklung von Kindern im Vor- und Grundschulalter gehört auch eine Phase kindlicher Doktorspiele. Die Caritas-Erziehungs- und Familienberatung Grevenbroich und Jüchen gibt Eltern zum Thema Doktorspiele fachlichen Input und Anregungen für den richtigen Umgang. Der Informationsnachmittag findet am Mittwoch, 11. November, von 14 bis 16 Uhr als Online-Angebot statt. Begleitet wird die Veranstaltung von Thomas Overlöper, Sozialarbeiter und Systemischer Berater. Die Teilnahme ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist bis zum 4. November unter der Telefonnummer 02181/32 50 oder per Mail an efb.grevenbroich@caritas-neuss.de möglich. Nach der Anmeldung erhalten die Teilnehmer eine E-Mail mit Arbeitsmaterialien, Informationen zum Ablauf und der technischen Umsetzung. Die Angebote der Veranstaltungsreihe „Blickpunkt Familie“ der Erziehungs- und Familienberatung Grevenbroich

und Jüchen finden inzwischen zum Teil als Online-Seminar und zum Teil in der persönlichen Begegnung in entsprechend großen Räumen statt. Seit der Coronapandemie sind vielen Eltern inzwischen Videochats im Homeoffice sehr vertraut. Diese werden oft als unkomplizierter und natürlich „ansteckungsfreier“ bewertet. Dies spiegelt sich auch in den Angeboten der Caritas-Familienberatung wider. Die Caritas im Rhein-Kreis Neuss ist Träger von rund 80 Diensten und Einrichtungen rund um ambulante und stationäre Pflege, Familien-, Kinder- und Jugendhilfe sowie Beratungsdienste. Sie betreibt sieben Seniorenzentren im Kreisgebiet. Mit rund 1.000 Mitarbeitenden gehört sie zu den großen Arbeitgebern im Rhein-Kreis Neuss. Hinzu kommen rund 500 Ehrenamtler. Damit ist die Caritas zugleich einer der größten Wohlfahrtsverbände im Rhein-Kreis Neuss. Informationen und Angebote unter www.caritas-neuss.de.

Thomas Lindgens zum Vorsitzenden gewählt

Jüchen. Am 8. Oktober haben die Präsidenten der Mitgliedsvereine des GHSJ im Sitzungssaal des Hauses Katz in Jüchen Thomas Lindgens, den Präsidenten des BSHV Jüchen, einstimmig zum neuen Vorsitzenden gewählt. Alle vier Jahre wechselt der Vorsitz turnusmäßig unter den beteiligten Vereinen. Der Ge-

meindeheimat- und Schützenbund ist die Interessenvertretung der in der Stadt Jüchen ansässigen Bürgerschützenvereine, Heimatvereine, Schützenbruderschaften und Dorfgemeinschaften. Zweck des GHSJ ist es, als Dachverband die angeschlossenen Vereine in ihrem Bestreben zur Pflege des Brauchtums und des Heimatgedankens zu unterstützen.

„Ich freue mich auf diese neue Aufgabe und hoffe, dass wir bald wieder zusammen viele schöne Heimat- und Schützenfeste feiern können. Danke an dieser Stelle auch noch einmal meinem Vorgänger Ralf Kriesemer und dem leider viel zu früh verstorbenen stellvertretenden Vorsitzenden Stefan Bierbaum für die geleistete Arbeit in den letzten Jahren!“

Gemeinsam wollen wir, die Präsidenten und Vorsitzenden der Vereine, nach Lösungen und Möglichkeiten suchen und diese auch finden, um unser Vereinsleben in 2021 wieder aufnehmen zu können.“



Thomas Lindgens. Foto: GHSJ

Onlineseminar „FlawQ“ zu Social Media

Jüchen. Das Startercenter NRW im Rhein-Kreis Neuss bietet in Kooperation mit Rechtsanwältin Laura Delgado Pazos am Donnerstag, 5. November, von 18 bis 20 Uhr ein Onlineseminar zum Thema „Social Media rechtssicher gestalten“ an. Die Teilnehmer erhalten rechtliche Tipps unter anderem zu den Themen: Brauche ich auch für meine Social Media-Profile ein

Impressum und eine Datenschutzerklärung? Wer ist eigentlich verantwortlich – der Social Media-Anbieter oder ich?

Damit Sie sich schnell und einfach im Gesetzesdschungel zurechtfinden, klärt Rechtsanwältin Laura Delgado Pazos die wichtigsten rechtlichen Fragen rund um Social Media einfach, verständlich und vor allem

praktikabel in diesem Onlineseminar.

Die Teilnahme an dem Seminar ist kostenlos. Eine verbindliche Anmeldung ist erforderlich an ldp@ldp-kartellrecht.de. Interessenten können sich auch an das Startercenter des Rhein-Kreises Neuss, Tel. 02131/9 28 75 12, E-Mail hildegard.fuhrmann@rhein-kreis-neuss.de, wenden.

Mehr Ferienspaß als bei der Heimatolympiade geht kaum

Hochneukirch. Eine tolle Ferienwoche liegt hinter den Kids, die an der diesjährigen Heimatolympiade in Hochneukirch teilgenommen haben. Dabei gab es für den Förderverein des VfB Hochneukirch bei der Organisation des Feriencamps einige Hürden zu überwinden. Bedingt durch die Corona-Pandemie und die damit verbundenen Rahmenbedingungen und Auflagen haben viele Sportvereine aus Hochneukirch nicht teilgenommen. Neben dem VfB 08 Hochneukirch, der die Sportarten Fußball und Badminton angeboten hat, war lediglich der HTC Hochneukirch (Tennis) mit dabei. Die sportliche Betreuung der einzelnen Einheiten wurde durch Dreambig durchgeführt. Der geplante Ausflug zum Deutschen Sportmuseum nach Köln musste leider kurzfristig abgesagt werden, da die Stadt Köln im Laufe der Woche zum Risikogebiet erklärt wurde. Ein Highlight des Camps war die Fahrradtour zum „schlossbad niedderrhein“ nach Wickrath. Durch die zulässige, begrenzte Anzahl an Besuchern stand den Kindern



Auch beim Tennisspielen konnten sich die Kinder in den Ferien ausprobieren.

Fotos: kids-aktiv

das Schwimmbad fast allein zur Verfügung. In den kommenden Wochen liegt der Fokus ganz auf den Planungen für das kommende Jahr 2021. Ziel ist es, alle Veranstaltungen (Winterspiele, Sommerspiele, Oster-Camp, Sommer-Camp,

Fußball-Camp, Herbst-Camp) wie in 2020 durchzuführen. Darüber hinaus gibt es auch neue Projekt-Ideen (wie zum Beispiel RADweg Hochneukirch, Spilo's Wasserwelten, kindergARTEN, Mädchen-Fußballcamp et cetera), die realisiert werden sollen.

Auf der Internetseite www.kidsaktiv-hochneukirch.de werden frühzeitig Informationen zu den Events 2021 zu finden sein.

Referenz einer Mutter zum Camp: „Absolut dankbar, dass wir so etwas wertvolles für unsere Kids angeboten bekommen. Vor allem schätze ich die Kontinuität, Kreativität und wie ihr unsere Kids immer wieder aufs Neue begeistert. Herzlichen Dank für euren Einsatz, Geduld, Zeit und Kreativität und bitte macht weiter...“



Ganz klar: Der Spaß stand bei den Mädchen und Jungen während der ganzen Woche im Vordergrund.



Jetzt kann richtig gespielt werden

Otzenrath/Hochneukirch. Vor einigen Wochen rief die Evangelische Jugend Otzenrath-Hochneukirch einen großen Spendenaufruf ins Leben, mit der Bitte um vollständige und guterhaltene Gesellschaftsspiele für die eigene Offene Kinder- und Jugendarbeit im Stadtteil.

„Wir sind überwältigt von den zahlreichen Gesellschaftsspielen, welche uns als Spende erreichten. Darüber hinaus erhielten wir eine Spende an neuwertigen Gesellschaftsspielen vom ‚Ali Baba – Spie-

leclub Köln‘, worüber wir uns sehr freuen. Wir möchten uns bei jedem Einzelnen für die

Sachspende bedanken“, erzählt Jugendleiter Patrick Nilgen begeistert. *Foto: privat*



Kein Karneval in Garzweiler

Garzweiler. Aufgrund der anhaltenden Corona-Pandemie hat der Elferrat Garzweiler sich dafür entschieden, alle Karnevalsveranstaltungen für die Session 2020/2021 abzusagen.

Dies betrifft sowohl die Sitzung am 6. Februar 2021 sowie die beiden Veranstaltungen am Karnevalswochenende am 13. und 14. Februar 2021. Dies bedauert der Elferrat sehr, aber leider sei es unumgänglich. Für die Session 2021/2022 sind die Planungen bereits angelaufen: „Wir hoffen, dass wir uns dann alle gesund wiedersehen, um unseren Karneval wieder wie gewohnt feiern zu können. Bis dahin bleibt alle gesund und Garzweiler ‚Halt Pohl!‘“



HÜLSEN & PLATTE

**24 Stunden
Seniorenbetreuung
im eigenen
Zuhause!**

02431 / 81 24 735

www.24stunden-seniorenbetreuung.de/huelsen-platte-gbr





Die Mitglieder der SPD-Fraktion vor dem Nikolauskloster. Dort traf sich die neugebildete Ratsfraktion zu einer dreitägigen Klausurtagung.

Foto: SPD

Sozialdemokraten setzen Schwerpunkte für Ratsarbeit

Ratsfraktion debattiert über Haushalt 2021 im Nikolauskloster

Mit einer dreitägigen Klausurtagung hat sich die neugebildete Fraktion der Jüchener SPD auf ihre Arbeit im kommenden Stadtrat vorbereitet. Erstmals geleitet vom neuen Fraktionsvorsitzenden Hans-Josef Schneider debattierten die Sozialdemokraten darüber, welche Schwerpunkte sie in nächster Zukunft setzen wollen.

Jüchen. Die Grundlage dafür bildete der soeben vorgestellte Haushaltsentwurf für 2021, zu dem die Jüchener SPD eine ganze Reihe von Fragen hatte. Einig waren sich die Sozialdemokraten darin, dass es für die Gremien des neuen Rates keine personellen Festlegungen in der Öffentlichkeit geben soll, bevor die Verantwortlichen der Fraktionen miteinander gesprochen haben. Vieles war neu auf der Klausur-

tagung. Dies betraf den frisch gewählten Fraktionsvorstand um den Vorsitzenden Hans-Josef Schneider ebenso wie die Wahl des Tagungsorts: Das Nikolauskloster bot beste Bedingungen für politische Arbeit und Diskussionen – auch die Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln stellte in der weitläufigen und gut ausgerüsteten Klosteranlage kein Problem dar.

So hatten die Sozialdemokraten ideale Voraussetzungen für ihre Debatten. Im Lauf der Klausurtagung kristallisierten sich dabei für das kommende Haushaltsjahr 2021 verschiedene Schwerpunkte heraus. So will sich die SPD in Jüchen in nächster Zeit unter anderem Fragen des Straßenbaus und des Ausbaus des Radwegenetzes widmen. Auch der Jüchener Marktplatz, Treffpunkte für Kinder und Jugendliche in Jü-

chen sowie die Schaffung von Wohnraum stehen für die Genossen im nächsten Jahr auf dem Arbeitsplan.

Fragen zu diesen Themen und zum Haushaltsentwurf 2021 hatte die Jüchener SPD-Fraktion reichlich – als Ansprechpartner kamen Bürgermeister Harald Zillikens und der Allgemeine Vertreter Oswald Duda ins Nikolauskloster. Die beiden Spitzen der Verwaltung beantworteten detailliert den langen Fragenkatalog der Fraktionsmitglieder. Einigkeit herrschte im Übrigen in der Runde darüber, dass das Land NRW die Kommunen bei zahlreichen Aufgaben nicht ausreichend unterstütze und sie vor allem mit den Corona-Folgen finanziell im Regen stehen lasse. Diese Erkenntnisse bilden nun die Grundlage für die weitere Diskussion in der SPD über den Haushalt für das kommen-

de Jahr, der im Hauptausschuss am 25. November und im Rat am 17. Dezember abschließend verhandelt und zur Abstimmung gestellt wird.

Bis dahin sind auch die Personalfragen im Zusammenhang mit dem neuen Jüchener Stadtrat geklärt. Kein Verständnis habe die SPD-Ratsfraktion für das Vorpreschen einzelner Parteien im Hinblick auf Zuschnitt und Leitung von Ratsgremien – die SPD wende sich entschieden gegen personelle Festlegungen vor Gesprächen der Fraktionsverantwortlichen, die in der kommenden Woche geplant sind. Fraktionsvorsitzender Hans-Josef Schneider: „Die Klausurtagung war ein guter Start für die neue SPD-Fraktion. Wir haben uns drei Tage intensiv ausgetauscht und viele Themen aufbereitet, die wir in nächster Zeit in den politischen Diskurs einbringen werden.“

Kegeln mit dem Netzwerk

Jüchen. Das Netzwerk Jüchen 55plus lädt am 12. November zum Kegeln in der Gaststätte „Zum guten Tropfen“, Garzweiler, Pankratiusweg, ein. Beginn ist um 17 Uhr. Anmeldung bis drei Tage vorher unter der Telefonnummer 0151/64 83 74 53. Die Hygienemaßnahmen der Gaststätte sind einzuhalten.

Kompostanlage wird umgebaut

Jüchen. Die Kompostanlage des Rhein-Kreises in Korschenbroich wird umgebaut. Ab Montag, 16. November, bis voraussichtlich Anfang nächsten Jahres müssen Anlieferer auf andere Deponien ausweichen. Gewerbliche Kunden nutzen in dieser Zeit zum Beispiel die Kompostanlage in Mönchengladbach, Kleinanlieferer die Deponien in Neuss-Grefrath und Grevenbroich-Neuenhausen. Seit 20 Jahren werden in der Kompostanlage des Kreises jedes Jahr über 40.000 Tonnen biologische Abfälle wie die Inhalte der „Braunen Tonnen“ oder die Abfälle von Garten- und Landschaftsbaubetrieben kompostiert. Aus dem Bioabfall entsteht gütegesicherter Kompost sowie Ersatz für Kunstdünger und Torf. Kreisumweltdezernent Karsten Mankowsky betont: „Die Kompostanlage ist ein Eckpfeiler für die Abfallwirtschaft bei uns im Kreis und muss umfassend erneuert werden.“ Der Umbau ist erforderlich, weil die Anlage wegen der



Kreisumweltdezernent Karsten Mankowsky. Foto: A. Baum/RKN

gestiegenen Abfallmengen an der Grenze ihrer Leistungsfähigkeit arbeitet und die Durchsatzfähigkeit vergrößert werden soll. Gewerbliche Anlieferer erhalten unter diesem Link einen Überblick über Kompostanlagen in der Umgebung: www.remondstandorte.de/?department=26. Kleinanlieferer können für pauschal 10 Euro die beiden anderen Kleinanlieferstellen des Kreises in Neuss-Grefrath und in Grevenbroich-Neuenhausen nutzen.

Zahlen der vergangenen Woche der Corona-Testzentren

Jüchen. In den Corona-Testzentren Neuss und Grevenbroich sowie durch mobile Testteams sind in der vergangenen Woche 1.334 Testungen vorgenommen worden, in der Vorwoche waren es 1.312. Seit dem 11. März wurden dort insgesamt 22.819 Testungen durchgeführt, von denen bislang 1.148 positiv waren. Ange-

sichts der weiter steigenden Anzahl an Neuinfektionen appelliert Landrat Hans-Jürgen Petruschke, die aktuellen Corona-Auflagen unbedingt zu befolgen: „Ich bitte alle Bürgerinnen und Bürger: Beachten Sie stets die AHA-Regeln. Halten Sie mindestens 1,5 Meter Abstand, achten Sie auf Handhygiene und tragen Sie eine All-



Foto: Rhein-Kreis Neuss

tagsmaske, wenn ein ausreichender Abstand nicht gewährleistet werden kann.“ Bei mehreren Menschen in geschlossenen Räumen müsse man zudem lüften. „Es gilt jetzt, so wenig Kontakte wie möglich zu haben und in Solidarität gemeinsam gegen die Ausbreitung des Coronavirus anzugehen“, so Petruschke.

Jüchens Florianer für den Ernstfall gerüstet



Notstromaggregat für die Feuerwehr in Jüchen in Betrieb genommen (von links): Heinz-Dieter Abels, Marcus Mertens, Harald Zillikens und Landrat Hans-Jürgen Petrauschke.

Foto: D. Staniek/Rhein-Kreis Neuss

Der Rhein-Kreis Neuss investiert weiter in die Sicherheit seiner Bevölkerung. In Jüchen wurde daher ein über 163.000 Euro teures Notstromaggregat in Betrieb genommen, das jetzt bei der Feuerwehr einsatzbereit ist.

Jüchen. „Der Kreis ist zuständig für die Bewältigung von Großschadensereignissen sowie für Rettungsdienst und Rettungswachen, und dabei setzen wir nicht ohne Grund auf die Zusammenarbeit mit den Feuerwehren“, so Landrat Hans-Jürgen Petrauschke. Denn auch in Zukunft wolle man auf Gefahrenlagen vorbereitet und für den Ernstfall gerüstet sein. „Es ist gut, dabei die Feuerwehr mit ihrer Kompetenz, ihrem Engagement und einer modernen Ausrüstung an unserer Seite zu wissen“, sagte Petrauschke im Beisein von Bürgermeister Harald Zillikens und Feuerwehr-Leiter Heinz-Dieter Abels aus Jüchen sowie Marcus Mertens, dem Leiter des Kreisordnungsamtes.

Der mobile Stromerzeuger stammt von der Polyma Energietechnik GmbH in Kassel, die im September vergangenen Jahres die Ausschreibung gewonnen hatte. Der 7.150-Kubikzentimeter-Dieselmotor mit sechs Zylindern kann bei 1.500 Umdrehungen in der Minute 100 Kilowatt Strom produzieren. Er ist besonders leise und kann auch in Wasserschutzgebieten eingesetzt werden. Ein Lichtmast mit neun Metern Gesamthöhe und sechs 220-Watt-LED-Scheinwerfer sind integriert. Im Heck lagern Zubehörteile wie Kabeltrommeln und Verteiler. Der Anhänger hat trotzdem lediglich ein Gesamtgewicht von 3,5 Tonnen.

Damit kann das Aggregat für die Noteinspeisung in öffentlichen Gebäuden sowie für eine großflächige Beleuchtung genutzt werden. Darüber hinaus ist es parallelbetriebsfähig, das heißt, es kann auch gleichzeitig mit den Katastrophenschutz-Aggregaten des Landes Nordrhein-Westfalen Strom produzieren.

Einbruch in Garzweiler

Garzweiler. In Jüchen-Garzweiler hebelten Unbekannte die Terrassentür eines Einfamilienhauses an der Florastraße auf, um ins Innere zu gelangen. Die Tatzeit lag am Samstag, 24. Oktober, zwischen 8.30 und 18.30 Uhr. Die Höhe der Beute wird noch ermittelt. Die Kriminalpolizei hat die Ermittlungen aufgenommen. Zeugen, die Hinweise auf verdächtige Autos oder Personen geben können, werden gebeten, sich un-

ter Tel. 02131/30 00 mit dem ermittelnden Kriminalkommissariat 14 in Verbindung zu setzen. Wie man sich bestmöglich vor ungebetenem Besuch schützt, erfährt man auf der Internetseite der Polizei (<https://rhein-kreis-neuss.polizei.nrw/>). Die Experten des Kriminalkommissariats Prävention und Opferschutz beraten Sie gerne kostenlos zum Thema technische Sicherungen (Tel. 02131/30 00).

- ANZEIGE -

Zehn Jahre Sprechzeit - logopädische Praxis



Vor zehn Jahren eröffnete Michèle Morjan die logopädische Praxis „Sprechzeit“ in den Räumen des Alten Rathauses in Hochneukirch.

Mit ihren beiden Mitarbeiterinnen Lianne Zeevenhoven und Marie Breuer behandelt sie Patienten mit Sprachstörungen, Artikulationsstörungen, Schluckstörungen, Stimmstörungen und Redeflussstörungen.

Auch Patienten mit neurologischen Grunderkrankungen suchen bei ihnen Hilfe. Zum Beispiel nach einem Schlaganfall ist schnellstmöglich Therapie nötig und am effektivsten. Meist geschieht dies im Rahmen von Hausbesuchen, da die Patienten aufgrund ihrer Erkrankungen nicht mehr mobil sind.

Seit 2007 ist Michèle Morjan Logopädin, arbeitet mit viel Motivation und Freude an der Verbesserung der Kommunikation ihrer kleinen und großen Patienten/Patientinnen. „Ich freue mich, dass uns in den vergange-

NEUERÖFFNUNG!



Susannes bunte Welt

Blumen, Ballons und schöne Dinge
by Susanne Fischermann

Sa. 7.11. 16–20 Uhr
Hochstraße 2, Hochneukirch
Kommen, staunen,
inspirieren lassen!

„Blumen sind unsere Art zu leben“

Messe für Frauen und Mütter

Bedburdyck. Am kommenden Mittwoch, 4. November, ist um 9 Uhr wieder eine Heilige Messe für den Frauen- und Mütterverein Bedburdyck geplant.

Hierzu wird recht herzlich eingeladen. Es stehen 34 Plätze zur Verfügung. Das gemeinsame Frühstück fällt weiterhin aus.

- ANZEIGE -

nen Jahren schon so viele liebe Menschen ihr Vertrauen schenken und wir so gutes Feedback bekommen. Es macht Spaß, die Fortschritte eines jeden Einzelnen zu begleiten und zu unterstützen“, so Michèle Morjan.

Ihre beiden Mitarbeiterinnen sind ebenfalls mit Herz und Engagement bei der Arbeit. Egal, ob es Kinder sind, die einen bestimmten Laut nicht richtig aussprechen können oder die stottern oder die ihre Zunge beim Schlucken falsch bewegen ... für jeden wird der richtige Therapieansatz gesucht und gefunden. Je besser die Mitarbeit zu Hause ist und je engagierter sich auch die Angehörigen mit in die Therapie einbringen, desto einfacher und schneller ist die Arbeit für alle Beteiligten.

„Ich bin mittlerweile zweifache Mutter und arbeite nicht mehr in Vollzeit am Patienten. In enger Abstimmung mit meinen zuverlässigen Mitarbeiterinnen kann ich das Muttersein mit meiner Leidenschaft für meinen Beruf verbinden. Ich bin regelmäßig in der Praxis anzutreffen und führe auch selbst Therapien durch - nicht mehr so häufig wie vor der Geburt unserer Kinder, aber mit derselben Freude und derselben Motivation. „Nebenbei“ laufen außerdem ja noch die Verwaltungsarbeiten wie Abrechnung, Dokumentationen und Berichte an Ärzte. Das nimmt ebenfalls

viel Zeit in Anspruch, gehört in unserem Beruf aber ebenso dazu“, betont Michèle Morjan. Die Corona-Pandemie hat in der logopädischen Praxis Sprechzeit einen Einbruch der Anmeldezahlen bewirkt, da einige Ärzte und Patienten unsicher waren, ob und wie weiterhin Logopädie möglich ist. Mit den bekannten Hygienemaßnahmen ist die Durchführung von logopädischen Therapien weiterhin möglich.

Für den 1. November 2020 war ursprünglich eine kleine Jubiläumsfeier angedacht. Doch durch die Corona-Vorschriften und die wieder steigenden Infektionszahlen wären die Möglichkeiten stark eingeschränkt gewesen. „Dann feiern wir doch lieber den elften Geburtstag im Jahr 2021“, dachte sich Michèle Morjan. Ende 2021 soll dann also ein wenig mit Patienten, Mitarbeitern, Familie, Ärzten und allen Interessierten angestoßen werden... auf die nächsten zehn Jahre!



SPRECHZEIT

Logopädische Praxis im alten Rathaus

Michèle Morjan

Hochstraße 36 · 41363 Jüchen

Tel.: 0 21 64 / 95 05 910

info@sprechzeit-hochneukirch.de

www.sprechzeit-hochneukirch.de

Seminar für Existenzgründer

Rhein-Kreis Neuss. Das Institut für Existenzgründung und Unternehmensführung (IEU) bietet in Kooperation mit dem Startercenter des Rhein-Kreises Neuss im November gleich zwei kostenlose Existenzgründeronline-seminare an.

Das erste findet am 9. und 10. November jeweils von 9 bis 16 Uhr statt, das zweite am 13. und 14. November. Unterrichtet wird am Freitag von 15 bis 21 Uhr, am Samstag von 8 bis 16 Uhr. Dozent des Seminars ist Wilfried Tönnis, M.A., Experte für Unternehmensplanung und Neukundengewinnung im Expertenforum des Bundeswirtschaftsministeriums im Internet (www.existenzgruender.de). Für Existenzgründer in NRW gibt es in diesem Jahr erhebliche Verbesserungen. Das Land hat das Mikrodarlehen für Gründer und StartUps erheblich aufgestockt. Jetzt können bis zu 50.000 Euro ohne Hausbank und ohne Sicherheiten finanziert werden. Weiterhin können jetzt bis zu 22.000 Euro Umsatz pro Jahr im Rahmen der Kleinunternehmerregelung umsatzsteuerfrei gemacht werden. Hierüber und über weitere Themen rings um das Thema Existenzgründung, wie zum Beispiel den Umgang mit Businessplänen, Kundengewinnung und Fördermittel, informiert der Dozent in diesem zweitägigen Seminar. Weiterhin enthalten sind ein umfangreiches Handbuch und ein Zertifikat. Anmeldungen unter www.ieu-online.de, Tel. 02471/80 26 oder beim Startercenter, Tel. 02131/9 28 75 12, hildegard.fuhrmann@rhein-kreis-neuss.de.

Schokofahrt: Radler holten süße Fracht in Amsterdam ab

Jüchen. Eine außergewöhnliche Tour unternahmen jetzt Mitglieder des ADFC Mönchengladbach: Mit neun Lastenrädern radelten sie nach Amsterdam, packten ihre Drahtesel voll mit Schokolade und transportierten die süße Fracht völlig emissionsfrei zum Bioladen Essers im Haus Neuenhoven – ein kleiner Beitrag auf dem Weg zum Klimawandel. Nicht jeder kann mit einer Segelyacht klimaneutral nach New York zur Weltklimakonferenz reisen – aber jeder Mensch mit Fahrrad kann bei der Schokofahrt mitmachen und dabei die Möglichkeiten von klimafreundlichem Transport und Mobilität erfahren. Den rund 250 Radfahrern, die seit dem 5. Oktober bei der Schokofahrt die gut 2,5 Tonnen Schokolade ohne CO₂-Emissionen von Amsterdam in alle Himmelsrichtungen transportierten, ging es dabei um so vielfältige Themen wie emissionsfreien Transport, nachhaltige Mobilität, bewussten Genuss und gute, saubere und faire Lebensmittel. Aber wie kam es zu dieser großen Bewegung?

„Bei unserer ersten Tour, Ostern 2017, waren wir noch vier Freunde aus Münster“, erinnert sich Jens Kürsten, mittlerweile Schokofahrer für seine Brandenburgische Heimat. Mit drei Lastenrädern fuhren sie damals nach Amsterdam, um dort Schokolade aus der kleinen Fabrik der „Chocolatemakers“ zu holen. Der Clou dabei: Der handwerklich verarbeitete Kakao – biologisch und zu fairen Bedingungen angebaut, geerntet und gehandelt – gelangt mit dem Segelschiff „Trés Hombres“ emissionsfrei aus der Karibik nach Europa, also ausschließlich mit Windkraft. Dass der Kakao biologisch und zu



Endlich angekommen: Radler des ADFC Mönchengladbach hatten mit ihren Lastenrädern Schokolade von Amsterdam zum Jüchener Bioladen Essers transportiert.

Fotos (2): privat

fairen Bedingungen angebaut, geerntet und gehandelt wurde, ist da quasi schon Ehrensache. „Mit der Schokofahrt kommt das Ergebnis einer wunderbaren Idee zu uns“, freut sich Martin Dziallek vom Bioladen Essers über das schweißtreibende Engagement der Radler. Eine Erfolgszutat der Schokofahrt ist, dass sie dezentral von kleinen Gruppen organisiert wird und in diesem Netz jeder beim emissionsfreien Transport der Schokolade mitmachen kann.

Weitere Informationen gibt es unter www.schokofahrt.de.



Birgit Terhorst vom ADFC Mönchengladbach überreicht die „süße Fracht“ an Martin Dziallek vom Bioladen Essers.

100 % Jüchen. 100 % lokal. Wir sind Ihre Ansprechpartner.



Ihre Ansprechpartnerin für Geschäftskunden in und um Jüchen

Janina Kluge

Media-Beraterin **TOP-KURIER.de**
Das Amtsblatt der Stadt Jüchen

Telefon: 02181 69534
janina.kluge@top-kurier.de



Geschichten aus der Region, Tipps, Termine und Veranstaltungen.

Julia Schäfer

Redaktion **TOP-KURIER.de**
Das Amtsblatt der Stadt Jüchen

Telefon: 02181 69528
julia.schaefer@top-kurier.de

Ihr Kleinanzeigenmarkt • Kurz & Fündig

Anzeigen aufgeben: ☎ 02131 404 101

www.top-kurier.de

info@top-kurier.de

Hochneukirch: Fa. Weckauf · Bahnhofstr. 7 · ☎ 02164 2270



Jesus, mein Freund!
Nun dürfen auch wir
endlich am 31.10.2020
unsere Erstkommunion
empfangen.

Wir freuen uns sehr!

*Dana Dahmen, Mara Rudolph,
Florian Gössing, Domenik Stein,
Ola Brings, Till Waßenhoven*

Für die Vorbereitung danken wir
Pater Andreas, Elisabeth & Helen



Du bist fortgegangen aus unserer Mitte,
aber nicht aus unseren Herzen.

Martha Schmitz

geb. Cremer

* 11. April 1936 † 24. Oktober 2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Im Namen aller Angehörigen
Ralf mit Lena Schmitz

Kondolenzanschrift: Bestattungen Reinders,
c/o Trauerhaus Schmitz, Burgfreiheit 120, 41199 Mönchengladbach

Zu unserem Bedauern darf die Urnenbeisetzung,
aufgrund der aktuellen Situation, nur im engsten Familienkreis stattfinden.

Statt besonderer Anzeigen!

Wir hören's nicht, wenn Gottes Weise summt;
Wir schauern erst, wenn sie verstummt.

Nach kurzer, schwerer Krankheit,
jedoch plötzlich und unerwartet, verstarb
mein lieber Sohn

Bernd-Joachim Stump

* 19. Juni 1951 † 18. Oktober 2020

Die Erinnerung wird nie vergehen,

Josephine Stump

Traueranschrift: Josefine Stump

c/o Bestattungen Reipen in 41363 Jüchen, Markt 13

Die Trauerfeier findet auf Grund der Pandemie
im engsten Kreis statt.

Die Urnenseebestattung ist aus gleichem Grund
in aller Stille.



Bestattungen Reipen
Der letzte Weg in guten Händen

www.bestattungen-reipen.de

41363 Jüchen, Markt 13, Tel: 02165 436

Wir stehen Ihnen mit einfühlsamer Beratung und Hilfe im
Trauerfall und in der Vorsorge zur Seite,
seit mehr als 125 Jahren.

- persönliche fachkundige Beratung, auch gerne bei Ihnen im Hause
- Begleitung im Trauerfall durch unser geschultes Fachpersonal
- Erledigungen aller notwendigen Formalitäten
- Rentenbeantragungen aller Renten (Deutsche Rentenversicherung, Knappschaft, Betriebsrenten uvm.)
- Beratung in allen Fragen der Bestattungsvorsorge

Seit mehr 125 Jahren steht der Familienname **Reipen**
für ein seriöses und familiäres Bestattungshaus

Wir stehen Ihnen persönlich zur Seite!

Unser neues
Trauerportal.

Online Anzeigen
Suchfunktion
Ratgeberinhalte
Branchenbuch
Gedenkseiten

Danksagung



Der Tod ordnet die Welt neu-
scheinbar hat sich nichts verändert,
und doch ist die Welt für uns
eine ganz andere geworden.

Es wird lange dauern bis wir begreifen,
dass du nicht mehr bei uns bist.

Agnes Kreuels

geb. Breuer
† 18.9.2020

Wir sagen

- D für alle Zeichen der Liebe, Zuneigung und Freundschaft,
A für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,
N für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,
K für die mitfühlende Anteilnahme an der Trauer,
E für ein stilles Gebet.

Jakob, Elisabeth, Thomas mit Alexandra

Bedburdyck, im Oktober 2020

Nachruf

Zug „Blaue Jongs Rath 1956“ trauert
um seinen Zugkameraden

Willi Franken

Er ist am 06.10.2020 im Alter von 80 Jahren verstorben.

Willi war im Jahre 1956 Mitbegründer unseres Zuges.

Mit ihm verlieren wir einen guten Zugkameraden.

Seine liebenswerte Art und der Sinn für Humor werden uns
fehlen. Unser Mitgefühl gilt seinen Kinder und Enkelkinder.

Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten.

„Zug Blaue Jongs Rath 1956“

ERFT-KURIER
Katholik-Zeitung Stadt Gervenbroich

TOP-KURIER
Das Anzeigblatt der Stadt Jüchen

Telefon 02181 / 695 22
www.erft-kurier.de/trauer

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 • www.wm-aw.de FA

**Ursula
Jakubzik**
geb. Williger
† 13. August 2020



In dankbarer Erinnerung blicken wir auf die Zeit zurück, die wir mit ihr verbringen durften.

Danke für die liebevolle Anteilnahme, die uns entgegenbracht wurde und für die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

Astrid
Olaf und Ruth
Claudia und Rainer

Hochneukirch, im Oktober 2020

BESTATTUNGEN REINDERS
www.bestattungen-reinders.de
02164 -34 33 Hochneukirch – 02166 -601409 Odenkirchen

Beratung in der Bestattungsvorsorge

Durch eine Bestattungsvorsorge haben Sie die Möglichkeit, alles Notwendige zu Lebzeiten selbst zu regeln. Zudem können Sie eine finanzielle Absicherung über eine treuhänderische Rücklage bilden, die auch vor dem Zugriff Dritter geschützt ist. Gerne beraten wir Sie unverbindlich bei uns im Haus oder bei Ihnen zu Hause. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns unter: 02164-3433.

Partner der Deutschen
Bestattungsvorsorge Treuhand AG




Die Hände wollen sich nicht mehr regen,
die müden Augen fielen zu.
Das liebe Herz will nicht mehr schlagen,
fand seine wohlverdiente Ruh.

Wir werden deiner gern gedenken,
dein Bild ist in uns immerdar.
Es wärmt uns die Erinnerung,
wie liebenswert dein Wesen war.

Irmgard Cremer
geb. Goldau
* 29. Mai 1932 † 18. Oktober 2020

Danke für alles!

Alexander und Claudia Goldau
mit Philip

Kondolenzanschrift: Bestattungen Reinders,
c/o Fam. Goldau, Burgfreiheit 120, 41199 Mönchengladbach

Leider darf die Urnenbeisetzung aufgrund der momentanen Situation nur im engsten Familienkreis stattfinden.

Fa. Koch aus Neuss kauft Wohnwagen und Wohnmobile (auch ohne Umweltplakette) gebührenfrei, auch sonntags: ☎ 0800/2005420

Kaufe Wohnwagen Bj 88-20 Umkreis 800 km, evtl. Abbau auf Campingplatz. Fa. Koch Wohnwagenvertrieb gebührenfrei: ☎ 0800/2005420

☎ 02131/153 49 75, **Achtung!!!** Zahle bis 1.000,- € mehr als alle anderen. **Kaufe** alle KFZ (Toyota, Audi, VW, Opel, Ford u. alle anderen Fabrikate), Diesel und Benziner, mit und ohne Schäden, TÜV/km egal. **Seriöse** Abwicklung, auch **sonntags**, Barzahlung. WhatsApp - 0175/888 54 51 -

☎ 02131/5283963 ATC. Ankauf aller PKW's, auch mit Mängeln/Unfall. Auch per WhatsApp ☎0173/2302267

Ankauf aller PKW + LKW + Firmenwagen, egal ob Motorschaden o. Unfall ☎0177/7707076 ☎ 0201/85832725

Adam-Ankauf KFZ aller Art ☎ 02166/6382783 u. ☎ / WA 0176/72501561

Ankauf Fa. FIEBIG, PKW + Schrott-PKW ☎ 02181/4924007 o. 0177/7226288

Kaufe Silberbesteck. Zahle 300 €.
Münzen, Zinn, Schmuck, Zahngold, Uhren, Teppiche, Pelze, Porzellan, Nähmaschinen u.v.m.
Hausbesuche mit Mundschutz
☎ 02131/5387007

Achtung Ankauf!!! Machen Sie Ihr Rares zu Bares!!! **Pelze, Bekleidung, Porzellan, Sammeltassen, LP's, Möbel, Zinn, Näh- u. Schreibmaschinen, Bücher, Bleikristall, Silber, Uhren, Münzen, Bilder, Krüge, Teppiche, Taschen, Puppen, Koralle, Bernstein, Schmuck, seriöse Hausbesuche, sofortige Barzahlung.**
Frau Weiß ☎ 0163/8860977

Achtung Auktionshaus kauft jegliche Art von Pelzen (Mäntel, Jacken, Stolas, Kappen), Orientteppiche, antikes Porzellan, Nähmasch., Puppen, Ölgemälde, Luxusgüter aller Art, Münzen, Silber u. Schmuck. **Kostenl. Hausbesuche, Abwicklung diskret und seriös.**
Fam. Steinbach ☎ 0178/4617445

Achtung Ankauf Pelze von 100 € - 6.000,- €, Bekleidung, Handtaschen, Porzellan, Zinn, Silberbesteck, Näh-/Schreibmaschinen, Bleikristall, Teppiche, Münzen, Bernstein, Schmuck. **Seriöse Hausbesuche - Barzahlung.**
☎ 0178/4088587 Frau Franz

Ankauf! Pelze, Kleidung, Uhren, Möbel, Näh- u. Schreibma., Bernstein, Münzen, Fr. Hartmann ☎ 0172/8838808

Deutsches Handelshaus sucht Trödel von A-Z, Antiquitäten, Pelze und alles aus Omas Zeiten. ☎ 02041/4055649

Meisterbetrieb bietet Maler/Tapete/Laminat+Vinyl/Rigips/Putz/Bäder (Renovier. aller Art) 24h: 0178-6775339

Hochneukirch, Rheydter Str. 13, ab 01.01.2021 zu vermieten, 1 ZKDB, Balkon, ca. 40 m², Bj. 1995, Gas, VA, E, 131,70 kWh. ☎ 02166-954954

Zu verkaufen: 4 antike Holzstühle, Sitz und Rückenlehne geflochten, 350,-€, 3 weiße, Hochglanz Tulip-Stühle, 520,-€, ☎ 02166/609676

Probleme mit dem PC? Dann rufen Sie AKUT - Die PC-Notaufnahme, kostenlos an: ☎ 0800/2436771, 0177/4368240 www.akut-online.de

Keine Zeitung erhalten?



Bitte nutzen Sie für Ihre Reklamation folgende Service-Nr.
02131 / 404 520
oder online unter
erft-kurier.de/service/reklamation

In unserer heutigen Ausgabe und Teilen der Auflage liegen Prospekte folgender Firmen bei:

Feuerlöscher-Verkauf und Prüfdienst seit über 25 Jahren in Ihrer Nähe.
Feuerschutz W. Bähren, Tel./Fax 02166/681761

Top-Kurier gefällt das. Ihnen auch? Besuchen Sie uns auf FACEBOOK.

TOP-KURIER

Transporte und Entrümpelungen aller Art -kostenlose Besichtigung vor Ort.
☎ 02164/950006 od. 0174/1444549

Fensterreinigung gut und günstig!
☎ 02161/3071890

Senioren Service
„Daheim statt Heim“
Wir vermitteln Ihre „Rund um die Uhr Betreuung“
0 24 31/9 74 77 44
www.curita24.de

Trockenbau, Fliesen, De-/Montage und Abbrucharbeiten ☎ 0173/2834858

Wir suchen eine
Aushilfe (m/w/d)

1. für den Winterdienst in Festeinstellung
2. für den Gartenlandschaftsbau
3. für Reinigungsarbeiten

Gartenbau-Express
02181/161597 oder 0160/6061052

Ein Mann für fast alle Fälle! Hausreparaturen, Dachrinnen-, Fensterreinigung. Komme auch für Kleinigkeiten. ☎ 02164/7021937 oder 0160/92626852

Rollrasen Anlagenpflege

- Bäume fällen • Hecken schneiden • Kaminholz
- Pflasterarbeiten • Wurzel fräsen

Wir nehmen Ihren Garten in Pflege. Professionelle und kompetente Beratung!
Gartenbau Express • Tel. 02181/161597 • Mobil. 0160/6061052

FEUCHTIGKEITSISOLIERUNG BAUSANIERUNG
Pflasterarbeiten und Minibaggerarbeiten
Über 30 Jahre Erfahrung.
Fa. Dirk M. Esser 02166/602205
www.bausanierung-esser.de

► **Garten-, Pflaster-, Zaunbauarbeiten u. handw. Dienstleistungen; Fa. Achim Krömer,** ☎ 0177/1409344 od. ☎ 02165/3440000

Bärbels Barbierstübchen
Garzweiler • Garzweiler Allee 37a
Terminvereinbarung erbeten
☎ 0 21 65/353

Klavier und E-Bassunterricht vom Berufsmusiker. Auch bei Ihnen zu Hause. ☎ 0177/7877035

Umzüge Gezer. Umzüge ab 489,- €. Tel.: 02421-2625858

www.nachhilfe.info

Fensterreinigung gut + günstig.
☎ 02161/3070830

www.nachhilfelehrer-jobs.de

Zanders & Partner GmbH

!!Aushilfe!!

(m/w/d) auf 450,- € Basis für **Hausmeistertätigkeiten** gesucht.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 02165/8727071 - info@zanders-partner.de
Ihr Team von Zanders & Partner

> Information:

Vorsicht bei „schnellem Geld“

Schnell und leicht Geld verdienen – das wird Ihnen unter „Nebenbeschäftigung“ in manchen Anzeigen in diesem Anzeigenblatt versprochen. Achten Sie bitte auf diese Grundsätze:

- Zahlen Sie kein Geld! Seriöse Unternehmen fordern keine Schutz-, Aufnahme- oder Katalog-Gebühr.
- Kaufen Sie im Voraus keine Materialien, ohne dass für Ihre Leistungen eine Abnahme-Garantie besteht.
- Reagieren Sie vorsichtig auf Annoncen, bei denen eine 0900-Nummer zum Kontakt steht. Auf der anderen Seite läuft wahrscheinlich nur ein Tonband – und hohe Telefongebühren werden fällig.

Hilfestellung gib't auch unter www.verbraucherzentrale.nrw.de
– Anzeigenleitung –

Jüchen-altengerechtes Wohnen, Odenkirchener Str. 18, EG, Aufzug, 2 Zimmer, Küche, Dielen, Bad mit ebenerdiger Dusche, 66,65 qm, Miete 352,63 € + Miete anteilig Gesellschaftsraum 33,33 €, Niederschwellige Betreuungskostenpauschale 35,40 €, Nebenkostenvorauszahlung 143,64 € + Heizkostenvorauszahlung 80,- € + SAT-Gebühr 5,- € = **Miete Gesamt 650,- €**, ab 01.12.2020 oder früher, Fliesen, Fußbodenheizung, Balkon, EnEV liegt zur Besichtigung vor, Gaszentralheizung, BJ 2009, Hausverwaltung G&S, Tannenweg 6, Jüchen, Tel.: 02165-4289640 oder hvga@web.de

Zu vermieten: Freistehender Bungalow an Golfplatz direkt am Rittergut im südlichen Zipfel von Mönchengladbach mit großem Garten ca. 440 m², 41189 Mönchengladbach-Wanlo, Kuckumer Str. 85, ca. 113 m² Wohnfläche, 3 ZKDB, große Sonnenterrasse, Garage, Keller voll ausgebaut inkl. Sauna ☎ 02166/954954

Seniorenzentrum
Haus Maria Frieden

In Trägerschaft der Kath. Kirchengemeinde St. Jakobus d. Ä. Jüchen

**Zeit für einen Tapetenwechsel?
Dann kommen Sie zu uns!**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**Pflegefachkräfte (m/w/d)
in Vollzeit (39 Std./Woche) und Teilzeit**

Wir bieten:

- ein **unbefristetes** Dienstverhältnis
- leistungsgerechte Vergütung nach AVR inkl. der üblichen Sozialleistungen und zusätzliche Altersversorgung
- Anrechnung von Berufserfahrung bei der Vergütungshöhe
- Fortbildungsmöglichkeiten intern/extern
- Offenheit und Bereitschaft, Ideen und Vorstellungen zum Wohle der Bewohner umzusetzen

Wenn Sie verantwortungsbewusst, teamfähig und engagiert sind, Freude am Umgang und Arbeiten mit pflegebedürftigen, alten Menschen im Sinne einer christlich ethischen Grundeinstellung haben, sollten Sie sich bei uns bewerben!

Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen gerne unser **Einrichtungsleiter Herr John Esser unter Tel. 02165/1730** zur Verfügung. Ihre vollständige schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:
**Seniorenzentrum Haus Maria Frieden,
Jakobusweg 1, 41363 Jüchen
oder per Mail an info@mariafrieden.de**

Hochneukirch-altengerechtes Wohnen am Bhf, Peter-Busch-Str. 10, EG, Aufzug, 2 Zimmer, Küche, Bad mit ebenerdiger Dusche und Fenster, 50,54 qm, Miete 290,10 € + Miete anteilig Gesellschaftsraum 12,64 €, Niederschwellige Betreuungskostenpauschale 39,24 €, Grundkosten Heizung 34,37 €, Nebenkostenvorauszahlung 166,20 € + Heizkostenvorauszahlung 17,45 € + Stellplatz 30,- € + SAT-Gebühr 5,- € = Miete Gesamt 595,- €, ab 01.12.2020, Fliesen, Fußbodenheizung, Terrasse, EnEV liegt zur Besichtigung vor, Wärmepumpenheizung/Strom, BJ 2013, Hausverwaltung G&S, Tannenweg 6, Jüchen, Tel.: 02165-4289640 oder hvga@web.de

Hochneukirch-altengerechtes Wohnen am Bhf, Peter-Busch-Str. 12, EG, Aufzug, 2 Zimmer, Küche, Bad mit ebenerdiger Dusche, Wanne und Fenster, 60,71 qm, Miete 420,11 € + Miete anteilig Gesellschaftsraum 15,18 €, Niederschwellige Betreuungskostenpauschale 39,24 €, Grundkosten Heizung 41,28 €, Nebenkostenvorauszahlung 179,19 € + Heizkostenvorauszahlung 20,00 € + Stellplatz 30,- € + SAT-Gebühr 5,- € = Miete Gesamt 750,- €, ab 01.12.2020, Fliesen, Fußbodenheizung, Terrasse, EnEV liegt zur Besichtigung vor, Wärmepumpenheizung/Strom, BJ 2013, Hausverwaltung G&S, Tannenweg 6, Jüchen, Tel.: 02165-4289640 oder hvga@web.de

Abkürzungsverzeichnis

der Pflichtangaben nach § 16a EnEV bei Immobilienanzeigen.

Gemäß der Energiesparverordnung EnEV 2014 vom 1.5.2014 wird die Angabe bestimmter Energiemerkmale in Zeitungsinserat Pflicht, vorausgesetzt zum Zeitpunkt der Insertion liegt ein gültiger Energieausweis vor.

Die nachfolgenden Abkürzungen können verwendet werden:

- 1. Die Art des Energieausweises**
a. Verbrauchsausweis = V
b. Bedarfsausweis = B
- 2. Der Energiebedarfs- oder Energieverbrauchswert aus der Skala des Energieausweises in kWh/(m²a) z.B. = 260,65 kWh**
- 3. Der wesentliche Energieträger**
a. Koks, Braunkohle, Steinkohle = Ko
b. Erdgas, Flüssiggas = Gas
c. Heizöl = Öl
d. Fernwärme aus Heizwerk usw. = FW
e. Brennholz, Holzpellets usw. = Hz
f. Elektrische Energie (auch Wärmepumpe), Strommix = E
- 4. Baujahr des Wohngebäudes**
Bj, z.B. Bj. 1980
- 5. Energieeffizienzklasse des Wohngebäudes bei ab 1. Mai 2014 erstellten Energieausweisen**
A+ bis H, z.B. Kl. B

Anwendungsbeispiel:

Verbrauchsausweis, 123 kWh/(m²a), Erdgas, Baujahr 1970, Energieeffizienzklasse B

= mögliche Abkürzung: V, 123 kWh, Gas, Bj. 1970, B.

-Anzeigenleitung-

Für meine vorgemerkten Kaufinteressenten suche ich ständig nach **Einfamilienhäusern, einfach bis sehr hochwertig, Mehrfamilienhäusern und Eigentumswohnungen.** Ich berate Sie gerne! Mobil: 01 72/9 08 46 60
www.birgit-koch-immobilien.de

Erst Liebe heucheln, dann Geld abzocken

Rhein-Kreis Neuss. Die Polizei warnt eindringlich vor einer weiteren perfiden Betrugsmasche die als „Romance“ oder „Love Scamming“ bekannt ist – eine moderne Masche des Heiratsschwindels.

Was steckt dahinter? In Online-Partnerbörsen oder auch in sozialen Netzwerken sind die sogenannten Scammer auf der Suche nach potenziellen Opfern. Haben die Täter einmal Kontakt hergestellt, werden die Opfer mit Liebesbekundungen und Aufmerksamkeit überhäuft – einzig und allein mit dem Ziel, an deren Geld zu kommen.

Denn die virtuellen Partner geben zum Beispiel vor, bei einer Geschäftsreise in Geldnot geraten zu sein. In anderen Fällen benötigen sie Geld für eine wichtige Operation ihres Kindes oder eines Angehörigen. Auch gestohlene Koffer und Pässe, nicht gezahlter Lohn oder eine unbezahlte Hotelrechnung sollen das ahnungslose Opfer dazu bringen, via Western Union oder MoneyGram Geld zu überweisen. Und viele tun es auch, schließlich sind sie zu diesem Zeitpunkt schon von ihrem Internet-Partner emotional abhängig. Es wird immer versprochen, das Geld zurückzuzahlen. Mit gefälschten Profilen und Bildern kontaktieren

die Betrüger in den sozialen Netzwerken oder Dating-Portalen ihre Opfer. Nicht selten werden Identitäten von Soldaten, erfolgreichen Geschäftsmännern oder äußerst attraktiven Frauen benutzt. Die Geschichten sind vielfältig und dienen dazu, die Hilfsbereitschaft und die entstandene emotionale Abhängigkeit ihrer Opfer schamlos auszunutzen. Oft werden dritte Personen unter Legenden eingesetzt die die Geschichte des Täters stützen: der angebliche Arzt, Notar oder Familienmitglieder.

Die Polizei rät: Gehen Sie nicht auf Forderungen des Scammers ein. Überweisen Sie auf keinen



Fall Geld. Lösen Sie auch keine Schecks ein oder leiten Briefe und Päckchen weiter. Speichern Sie zu Beweiszwecken alle Mails und Chat-Texte. Rufen Sie die Polizei unter Tel. 02131/30 00 an oder schreiben Sie eine E-Mail an Poststelle.Rhein-Kreis-Neuss@Polizei.NRW.de.

Martinszug in Waat abgesagt

Waat. Aufgrund der derzeitigen Lage haben sich die Organisatoren im Ortsteil Waat entschieden, sich der Entscheidung der anderen Ortsteile anzuschließen und ebenfalls keinen St. Martins Umzug zu veranstalten.

Evangelische Gottesdienste

Jüchen. Der Gottesdienst der Evangelischen Kirchengemeinde Jüchen findet statt am Samstag, 31. Oktober, 19 Uhr, in der Evangelischen Hofkirche Jüchen mit Pfarrer Horst Porkolab, am Sonntag, 1. November, 9 Uhr, im Evangelischen Gemeindehaus Bedburdyck und um 10.15 Uhr in der Hofkirche mit Pfarrer Horst Porkolab sowie am Sonntag, 8. November, 10.15 Uhr, in der Evangelischen Hofkirche Jüchen mit Pfarrerin Anne Mischnik.

Fit für den Stadtrat: Jüchener CDU wählt neuen Fraktionsvorstand

Jüchen. Die gewählten Ratsmitglieder der CDU Jüchen trafen sich jetzt zur konstituierenden Sitzung im Haus Katz. Nach der Begrüßung durch den Stadtverbandsvorsitzenden und der anschließenden Diskussion zum Wahlergebnis übernahm Bürgermeister Harald Zillikens die Versammlung zum Punkt „Wahl des Fraktionsvorsitzenden.“

Die vollzählig anwesenden Ratsmitglieder wählten Ralf Cremers einstimmig zu ihrem neuen Fraktionsvorsitzenden. Zurückblickend auf den Wahlkampf und das Wahlergebnis sprach Cremers von einer guten Teamleistung aller Ratskandidaten. Der Kontakt und Austausch mit den Bürgern sei aber noch verbesserungswürdig, da die CDU offensichtlich nicht überall ihre Programmpunkte den Wählern hätte nahe bringen können.

Im Anschluss wurden Mario Broisch (1. Stellvertretender Fraktionsvorsitzender), Stefan Heckhausen (2. Stellvertretender Fraktionsvorsitzender) und Sandra Lohr (Fraktionsgeschäftsführerin) gewählt; sie komplettieren den neuen Fraktionsvorstand. Die nun anstehenden Koalitionsgespräche mit der FDP wurden von den CDU-Ratsmitglie-

dern ausdrücklich begrüßt. Cremers berichtete, dass auch mit der SPD, FWG und den Grünen über die weitere politische Zusammenarbeit gesprochen werden solle. Bis Ende Oktober müssen nun die Ortsverbände über die Besetzung der Ausschüsse diskutieren, bevor dann Anfang November die Fraktion erneut zusammentritt. Im Zusammenhang mit den

Haushaltsberatungen werden dann neben den Ausschüssen auch die Position des Stellvertretenden Bürgermeisters und der Gremien – wie zum Beispiel dem Zweckverband – zu besetzen sein. „Gemeinsam, offen und bürgernah wollen wir die nächsten fünf Jahre an der Entwicklung der Stadt Jüchen arbeiten“, so Ralf Cremers.



Bürgermeister Harald Zillikens (rechts) mit dem CDU-Fraktionsvorstand (von links): Stefan Heckhausen, Ralf Cremers, Sandra Lohr und Mario Broisch.
Foto: CDU Jüchen

Kräuterküche: Wie das Franzosenkraut aus Südamerika nach Deutschland kam

Im Beitrag zur Serie **Natur-Entdecken-mit-dem-BUND** ist schon einmal eine Wildblume vorgestellt worden, die den deutschen Namen **Knopfkraut** führt. Es war der **Rainfarn**, der mit volkstümlichem Namen **Güldenknöpfe** heißt. In diesem Beitrag geht es ums **Franzosenkraut** oder **Knopfkraut**.

Jüchen. Vielleicht sind dabei sogar die Uniformknöpfe der napoleonischen Soldaten gemeint, denn Franzosenkraut heißt die eingewanderte Wildblume, weil sie sich ungefähr zeitgleich mit den Ostmärschen der napoleonischen Armeen verbreitete. Aber französisch ist die Pflanze trotzdem nicht. Ihre Ursprungsheimat liegt viel weiter westlich, in den südamerikanischen Anden. Von dort gelangte sie nach der Entdeckung Amerikas in die botanischen Gärten Europas. Solche Neophyten sind auch in dieser Serie bereits beschriebene Goldrute und der Schmetterlingsflieder. Von Madrid über Paris kam das Franzosenkraut auch nach Deutschland und hat seit 200 Jahren den Sprung aus den botanischen Gärten in die Freiheit geschafft. Es hat sich so erfolgreich eingelebt, dass es zu einem weit verbreiteten Acker- und Gartenkraut geworden ist.

Das Franzosenkraut ist zwar nur einjährig und erfriert schon bei wenigen Frostgraden. Doch die Pflanze sorgt mit bis zu 100.000 Samen für eine üppige Vermehrung. Selbstbefruchtung, eine besonders kurze Entwicklung, die in einem Monat zur Blüte führt, und mehrere Generationen pro Vegetationszeit unter guten Bedingungen, erhöhen den Erfolg.

Das Franzosenkraut wächst bevorzugt auf feuchteren Standorten und kann dann sogar einen Meter hoch werden. Es ist auch auf trockenen Standorten anzutreffen, bleibt dann aber wesentlich kleiner. Der überlebenswilligen Pflanze wird attestiert, dass auch ausgerissene Pflanzen wieder anwachsen und noch zur Samenreife kommen können.

Wie der Rainfarn gehört das Franzosenkraut zu den Korbblütlern. Die gewölbte Blütenform ist ähnlich. Mit den fünf weißen, 3-zipfligen Zungenblüten erlaubt sich das Franzosenkraut aber den Korb aus den gelben Röhrenblüten ein bisschen mehr zu betonen. Der Eindruck, dass eher etwas fehlt als dazukommt, bleibt beim Anblick trotzdem zurück, weil ein durchgehender Kranz von Zungenblüten das gewohntere Erscheinungsbild ist.

Die Blüten sind im Vergleich zu den Blättern eher klein und unauffällig, die Artbeschreibung kleinblütig beschreibt es ganz gut. Wer gut mit der Selbstbefruchtung zurechtkommt, braucht keine aufwendige Werbung für Insekten. Die Laubblätter stehen gegenständig am Stiel und sind gezähnt. In Deutschland gibt es zwei Arten des



Franzosenkrautes, das kleinblättrige und das haarige, zottige oder raue Franzosenkraut. Im englischen heißt das haarige Knopfkraut „shaggy soldier“, also struppiger Sol-



Das Franzosenkraut oder Knopfkraut hat sich so erfolgreich in Deutschland eingelebt, dass es zu einem weit verbreiteten Acker- und Gartenkraut geworden ist. Foto: Bund

dat. Da beide Arten kleine, ähnliche Blüten haben, lassen sich die beiden Arten eher mittels der Haare an Blättern und Stängel unterscheiden.

Das kleinblütige Knopfkraut hat gar keine oder nur wenige eng anliegende Haare. Auch die Blätter sind beim kleinblütigen Knopfkraut weniger stark gezähnt als beim haarigen Knopfkraut, dafür sind die Zungenblüten bei diesem größer. Wegen seiner Fähigkeit, sich schnell auszubreiten, hat das Franzosenkraut den wenig-

schmeichelhaften volkstümlichen Namen Gartenpest erhalten. Diese Bezeichnung ist ungerechtfertigt, denn das Franzosenkraut hat viele gute Eigenschaften.

Seine Blätter und Blüten sind essbar, in Salaten, Wildpflanzengerichten und Smoothies. In Kolumbien ist es als Guasca das Grundgewürz der Hühnersuppe Ajiaco de Bogota. Von den einheimischen Wildpflanzen soll das Knopfkraut den zweithöchsten Eisengehalt haben, auch Eiweiß-, Magnesium-, Calcium-, Vitamin A und C sind in hoher Konzentration

enthalten. Als Tee findet es Verwendung bei Magen- und Darmbeschwerden, bei Anämie, Leberschwäche, und zur Blutdruckregulierung. Während das Knopfkraut in seiner Heimat als Nahrungsmittel gut bekannt ist, wird es bei uns meist nur in der alternativen Wildkräuterküche verwendet. Schon länger geschätzt ist es als Grünfutter. Wegen seiner milchtreibenden Eigenschaft hat es dort die Bezeichnung Rahmkraut bekommen.

Der BUND Jüchen wünscht viel Spaß beim Futtern und Füttern.



Familien- und Kleinanzeigen. So erreichen Sie uns:

Montag:	09.00 Uhr bis 16.30 Uhr
Dienstag:	09.00 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	09.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Donnerstag:	09.00 Uhr bis 15.30 Uhr
Freitag:	09.00 Uhr bis 13.30 Uhr

telefonisch unter 02131 / 404 101 und rund um die Uhr online:
www.top-kurier.de

Oder persönlich in Hochneukirch bei der Firma Weckauf:
Bahnhofstraße 7, ☎ 02164 / 22 70

